



Tłumaczenie:

Związek Producentów Sprzętu Oświetleniowego „Pol-lighting”  
Stępińska 22/30, 00-739 Warszawa, Tel 022 840 65 18  
[www.pollighting.pl](http://www.pollighting.pl)



**LIGHTINGEUROPE**  
THE VOICE OF THE LIGHTING INDUSTRY

**WYTYCZNE ZASTOSOWANIA  
ROZPORZĄDZENIA DELEGOWANEGO  
KOMISJI (UE)  
Nr 874/2012 W ODNIESIENIU DO  
ETYKIETOWANIA  
ENERGETYCZNEGO LAMP  
ELEKTRYCZNYCH I OPRAW  
OŚWIETLENIOWYCH**

*Wersja 3*

*25 lipca 2014 r.*

Niniejsze Wytyczne zostały zmienione przede wszystkim w oparciu o art. 7 oraz załącznik VII ROZPORZĄDZENIA DELEGOWANEGO KOMISJI (UE) nr 518/2014 z dn. 5 marca 2014 r. w sprawie etykietowania produktów związanych z energią w sieci internet.

### **ZMIANY**

- **WPROWADZENIE:** drugi akapit został zmieniony następująco:  
„Niniejsze Wytyczne mają na celu poszerzenie wiedzy o rozporządzeniu delegowanym (UE) nr 874/2012 z dn. 12 lipca 2012 r., zmienionym przez ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) nr 518/2014 z dn. 5 marca 2014 r. w sprawie etykietowania produktów związanych z energią w internecie.”
- **NAJWAŻNIEJSZE INFORMACJE:** dodano definicję „wyświetlacza wbudowanego”.
- **REKOMENDACJE:** w pkt. 2 dodano „przez internet”. Dodano także nowy pkt. 4.
- **Podrozdział 1.1:** nowy akapit „Wymogi ROZPORZĄDZENIA DELEGOWANEGO KOMISJI (UE) nr 518/2014 z dn. 5 marca 2014 r. w sprawie etykietowania produktów związanych z energią w sieci internet wchodzą w życie 1 stycznia 2015 r.”.
- **Podrozdział 4.3:** dodano nowy punkt „Dla każdego nowego modelu lampy (nowy identyfikator modelu), wprowadzonego do obrotu od 1 stycznia 2015, dystrybutorom udostępniana jest wersja elektroniczna etykiety. Wersja elektroniczna etykiety modeli obecnych na rynku także może być udostępniana.” Schemat blokowy został zmodyfikowany.
- **Podrozdział 4.5** został zmodyfikowany.
- **Rozdział 5:** nowy schemat blokowy (zmodyfikowany).
- **Zmieniono podrozdział 5.4.**
- **Podrozdział 5.6:** dodano nowy akapit „Sprzedaż modelu oprawy poprzez internet”.

### **POZOSTAŁE ZMIANY**

- Dodano przypis nr 7.
- Dodano przypis nr 9 („Uwaga: Wzór etykiety lampy wskazany przez Komisję dla wersji uproszczonej daje w rezultacie etykietę, której rozmiar jest mniejszy od podanego minimalnego rozmiaru 62 mm”).
- Nowy Załącznik V.



## **List od Prezesa**

*Jako Prezes LightingEurope z wielką przyjemnością przedstawiam Państwu niniejsze WYTYCZNE ZASTOSOWANIA ROZPORZĄDZENIA DELEGOWANEGO (EU) Nr 874/2012 W ODNIESIENIU DO ETYKIETOWANIA ENERGETYCZNEGO LAMP ELEKTRYCZNYCH I OPRAW OŚWIETLENIOWYCH. Celem niniejszej publikacji jest przybliżenie Rozporządzenia Delegowanego Komisji (UE) nr 874/2012 z dnia 12 lipca 2012 r. (uzupełniającego dyrektywę 2010/30/UE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie etykietowania energetycznego lamp i opraw oświetleniowych).*

*Publikacja niniejszych wytycznych przypada na czas, w którym przemysł oświetleniowy przechodzi jedyną w swoim rodzaju przemianę, spowodowaną wprowadzeniem na rynek technologii LED. Nie będzie przesadą stwierdzenie, że te nowe rozwiązania zrewolucjonizują nasze myślenie o oświetleniu. Dlatego LightingEurope postanowiło stworzyć niniejsze wytyczne, które ułatwią pełne wykorzystanie możliwości oferowanych przez oświetlenie LED dzięki lepszemu zrozumieniu obowiązujących regulacji prawnych.*

*Szczególną dumą napawa mnie fakt, że niniejsze wytyczne są efektem pracy całej naszej organizacji. Są one owocem pracy połączonych sił członków LightingEurope. Informacje zawarte w niniejszym dokumencie bazują na nieocenionej pracy firm i organizacji oświetleniowych, dążących do pełnego wykorzystania możliwości tworzonych przez nowe technologie oświetleniowe. LightingEurope pozostanie główną platformą rozwoju i komunikacji przemysłu oświetleniowego, a także głównym motorem rozwoju branży oświetleniowej w Europie.*

*Z poważaniem,*

*Dietmar Zembrot*

*Prezes LightingEurope*



## WPROWADZENIE

LightingEurope jest organizacją reprezentującą wiodących Europejskich producentów sprzętu oświetleniowego i krajowe organizacje oświetleniowe. W LightingEurope kluczowe wartości to innowacja, zrównoważony rozwój, jakość i przywództwo. Organizacja ta ma czynny udział w tworzeniu rozwiązań prawnych oraz standardów i wytycznych branżowych. Naszym celem jest promocja wydajnych rozwiązań oświetleniowych dla dobra środowiska, wygody użytkowników, oraz ich zdrowia i bezpieczeństwa. Więcej informacji znajduje się pod adresem: <http://www.lightingeurope.org/>.

Niniejsze Wytyczne mają na celu poszerzenie wiedzy o rozporządzeniu delegowanym (UE) nr 874/2012 z dn. 12 lipca 2012 r., zmienionym przez ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) nr 518/2014 z dn. 5 marca 2014 r. w sprawie etykietowania produktów związanych z energią w internecie. Informacje zawarte w niniejszym Przewodniku stanowią interpretację zapisów Rozporządzenia dokonaną przez członków LightingEurope.

Warto dodać, że LightingEurope opublikowało również dokument pytań i odpowiedzi (FAQ), dotyczący rozporządzenia delegowanego (UE) nr 874/2012, który dostępny jest pod adresem <http://www.lightingeurope.org>.

Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) nr 874/2012 z dnia 12 lipca 2012 jest dostępne na poniższej stronie Komisji Europejskiej:

<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2012:258:0001:0020:EN:PDF>.

Wszelkie informacje dotyczące wymagań prawnych w zakresie etykietowania energetycznego znajdują się na stronie WWW komisji:

[http://ec.europa.eu/energy/efficiency/labelling/labelling\\_en.htm](http://ec.europa.eu/energy/efficiency/labelling/labelling_en.htm).

W 1992 r. opublikowana została pierwsza europejska dyrektywa dotycząca etykietowania zużycia energii – 92/75/EC. Jej implementacja została dokonana za pomocą dyrektyw szczegółowych, dotyczących poszczególnych zastosowań/produktów. Pierwsze etykiety energetyczne wyznaczały klasy energetyczne urządzeń od A (najbardziej efektywne) do G (najmniej efektywne), dostarczając dodatkowych informacji rynkowych.

Dyrektywa komisji 98/11/WE, dotycząca etykietowania energetycznego lamp domowych, została opublikowana w 1998 r. Opisany w niej system etykietowania obejmował wyłącznie oświetlenie domowe i wyłączone były z niego niektóre rodzaje lamp reflektorowych i lamp niskonapięciowych.

Od roku 1992 wydajność wielu urządzeń polepszyła się i zostało to uwzględnione w nowej dyrektywie 2010/30/UE, która zastąpiła dyrektywę 92/75/WE, wprowadzając nowe klasy efektywności: A+, A++ oraz A+++.

Działanie to wymagało nowej dyrektywy wdrażającej dla lamp. 26 września 2012 r. Komisja opublikowała rozporządzenie delegowane (UE) nr 874/2012 w odniesieniu do etykietowania energetycznego lamp elektrycznych i opraw oświetleniowych. Istniejące etykiety dla lamp domowych zostały rozszerzone o nowe klasy efektywności A+ oraz A++ (A+++ może zostać wprowadzona później, w ramach rewizji lub poprawek) i obejmuje wszystkie typy lamp.

**Należy podkreślić, że etykieta efektywności dla oprawy oświetleniowej nie dotyczy efektywności samej oprawy, lecz charakterystyki lampy i/lub modułu LED, z którym dana oprawa jest kompatybilna.**

Prosimy pamiętać, że niniejszy dokument stanowi wyłącznie przewodnik po wytycznych zawartych w rozporządzeniu (WE) nr 874/2012. Odpowiedzialność za zgodność z rozporządzeniem ponoszona jest przez producenta lub osobę wprowadzającą do obrotu dany produkt oświetleniowy na rynku UE. Niniejszy przewodnik nie gwarantuje zgodności z ww. rozporządzeniem Komisji Europejskiej.

## Spis treści

<b>1</b>	<b>Wprowadzenie</b> .....	<b>8</b>
1.1	Wejście w życie .....	8
1.2	Postanowienia przejściowe .....	8
1.3	Odpowiedzialność dystrybutorów (Art. 6 Dyrektywy 2010/30/UE) .....	9
<b>2</b>	<b>Zakres i wyłączenia</b> .....	<b>9</b>
2.1	Produkty objęte Rozporządzeniem .....	9
2.2	Produkty wyłączone z Rozporządzenia .....	9
2.2.1	Oprawy nie do sprzedaży dla użytkowników .....	11
<b>3</b>	<b>Klasy efektywności energetycznej dla lamp i modułów LED (Załącznik VI)</b> .....	<b>16</b>
<b>4</b>	<b>Etykieta energetyczna dla lamp elektrycznych i modułów LED</b> .....	<b>17</b>
4.1	Układ etykiety .....	17
4.2	Klasy efektywności energetycznej dla lamp i modułów LED (Załącznik VI i VII) .....	19
4.2.1	Obliczanie zużycia energii (Załącznik VII/2) .....	21
4.3	Odpowiedzialność dostawców .....	21
4.4	Dokumentacja techniczna .....	23
4.5	Odpowiedzialność dystrybutorów (UE 874/2012, Art. 4.1) .....	23
4.6	Informacja .....	23
4.7	Nadzór rynkowy .....	24
<b>5</b>	<b>Etykieta dla opraw oświetleniowych i informacje powiązane</b> .....	<b>24</b>
5.1	Format etykiety dla opraw oświetleniowych .....	26
5.2	Język etykiety dla opraw oświetleniowych .....	26
5.3	Układ etykiety .....	28
5.4	Odpowiedzialność dostawców .....	33
5.5	Dokumentacja techniczna (Załącznik III) .....	33
5.6	Odpowiedzialność dystrybutorów .....	34
5.7	Nadzór rynkowy .....	36
<b>6</b>	<b>Wnioski</b> .....	<b>36</b>
<b>7</b>	<b>Oświadczenia</b> .....	<b>37</b>
	<b>Załącznik I - Definicje</b> .....	<b>38</b>
	<b>Załącznik II - Języki etykiety dla opraw oświetleniowych</b> .....	<b>41</b>
	<b>Załącznik III - Stanowisko branży w sprawie "wprowadzenia do obrotu"</b> .....	<b>42</b>
	<b>Załącznik IV - Stanowisko branży w sprawie etykietowanie lamp zgodnie z Rozporządzeniem 874/2012/WE (Etykieta energetyczna)</b> .....	<b>45</b>

# NAJWAŻNIEJSZE INFORMACJE

Rozporządzenie dotyczące etykiet energetycznych wejdzie w życie z dniem 1 września 2013 r. Dla wybranych produktów będzie określać jednak okresy przejściowe (zobacz 1.2).

## Lampy bezkierunkowe:

- nowe klasy energetyczne A+ i A++; usunięcie klas F i G
- łączna liczba klas ograniczona do siedmiu
- limity dla klas A i niższych pozostają te same
- nowe klasy A+ i A++ dla przyszłych LED
- obejmują nie tylko lampy domowe, ale także lampy używane głównie do celów specjalistycznych (np. lampy HID)

## Lampy kierunkowe:

- nowe klasy etykiet energetycznych: od A++ do E
- dane rozwiązanie świetlne powinno znajdować się w klasie odpowiadającej jego bezkierunkowemu odpowiednikowi
- klasyfikacja bazuje na różnych wartościach

## Oprawy świetlne dla użytkowników:

- etykieta oprawy podaje informacje o kompatybilności lamp oraz efektywności energetycznej lamp dostarczonych z oprawą (jeśli są załączone)
- w przypadku opraw wyposażonych w niewymienne (dla użytkownika) moduły LED - etykieta podaje tę informację użytkownikowi
- etykieta dla opraw świetlnych nie podaje informacji o efektywności energetycznej samej oprawy
- etykieta musi być dostępna gdy oprawa jest prezentowana w punkcie sprzedaży
- etykieta powinna być pokazana wraz z oprawą i nie jest częścią wymagań dotyczących pakowania

Poniżej znajdują się najważniejsze definicje zawarte w rozporządzeniu UE oraz dodatkowe wyjaśnienia, podane w celu ułatwienia korzystania z Przewodnika.

(Pełna lista definicji znajduje się w Załączniku I do niniejszego przewodnika).

***Użytkownik:** oznacza osobę fizyczną kupującą lub mającą kupić lampę lub oprawę elektryczną do celów nieobjętych zakresem jej działalności handlowej, gospodarczej, rzemieślniczej lub zawodowej (Art. 2, def. 28).*

***Punkt sprzedaży:** oznacza miejsce, gdzie produkt jest wystawiony lub oferowany do sprzedaży, wypożyczenia lub sprzedaży ratalnej użytkownikowi (Art. 2, def. 27).*

***Wyświetlacz wbudowany:** oznacza interfejs, w którym dostęp do obrazu lub danych uzyskuje się poprzez kliknięcie myszą, najechanie myszą lub rozszerzenie innego obrazu lub zbioru danych na ekranie dotykowym.*

**Lampy wymienne** oznaczają lampy, które mogą być wymienione przez użytkownika.

**Niewymienne moduły LED** oznaczają moduły LED, które nie są przeznaczone do wymiany przez użytkownika.

## REKOMENDACJE

W celu zapewnienia zgodności z wymaganiami nowego rozporządzenia Komisji (UE) nr 874/2012, LightingEurope zaleca producentom wykonanie następujących kroków:

### Lampy:

1. Określenie współczynnika efektywności energetycznej (EEI) i związanej z nim klasy efektywności energetycznej dla każdej lampy, włączając w to lampy LED i moduły LED → patrz rozdział 4.2
2. Przygotowanie etykiet efektywności energetycznej zgodnie z rozporządzeniem 874/2012 tylko gdy produkty mają być sprzedawane użytkownikom w punkcie sprzedaży lub przez internet → patrz rozdział 4.1
3. Przygotowanie odpowiedniej dokumentacji produktu, zgodnie z rozporządzeniem 874/2012, w postaci ulotek informacyjnych, informacji na opakowaniu oraz stronach WWW zawierających informacje o produkcie. → patrz rozdziały 4.3 i 4.4
4. Wdrożenie elektronicznej wersji etykiety dla nowych modeli, wprowadzanych do obrotu od 1 stycznia 2015 r.

### Oprawy oświetleniowe:

1. Określenie klasy efektywności energetycznej lamp kompatybilnych oraz lamp dostarczanych z oprawą (jeśli są załączone)
2. Przygotowanie i udostępnienie etykiet dla opraw zgodnie z rozporządzeniem 874/2012 tylko gdy produkty mają być sprzedawane użytkownikom w punkcie sprzedaży lub przez internet → patrz rozdziały 5.1, 5.2 i 5.3
3. Przygotowanie odpowiedniej dokumentacji produktu, zgodnie z rozporządzeniem 874/2012, w postaci ulotek informacyjnych oraz na stronach WWW zawierających informacje o produkcie. → patrz rozdziały 5.4 i 5.5
4. Wdrożenie elektronicznej wersji etykiety dla nowych modeli, wprowadzanych do obrotu od 1 stycznia 2015 r.



# 1 Wprowadzenie

## 1.1 Wejście w życie

Rozporządzenie weszło w życie 16 października 2012 r. (dzień publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej - 26 września 2012 r.), ma charakter w pełni wiążący i obowiązuje we wszystkich krajach członkowskich!

Wymagania rozporządzenia dotyczącego etykietowania energetycznego obowiązują od dnia 1 września 2013 r.

Wymogi ROZPORZĄDZENIA DELEGOWANEGO KOMISJI (UE) nr 518/2014 z dn. 5 marca 2014 r. w sprawie etykietowania produktów związanych z energią w sieci internet wchodzi w życie 1 stycznia 2015 r.

## 1.2 Postanowienia przejściowe

Wybrane produkty zostały objęte postanowieniami przejściowymi:

- Wymagania informacyjne dotyczące dostawców i dystrybutorów opraw oświetleniowych nie są obowiązkowe przed 1 marca 2014 r.
- Reklamy w druku lub drukowane materiały reklamowe nie muszą być modyfikowane jeśli zostaną opublikowane przed 1 marca 2014 r.
- Jeżeli lampy zostaną wprowadzone do obrotu <sup>1</sup> przed 1 września 2013r.:
  - Lampy, które są objęte wcześniejszą dyrektywą w sprawie etykietowania energetycznego (98/11/WE) mają być zgodne:
    - albo z wcześniejszą dyrektywą dotyczącą etykietowania (98/11/WE)
    - albo z nową etykietą energetyczną (zobacz Art. 9.3 i 9.4 Rozporządzenia UE 874/2012).
  - Lampy, które nie są objęte wcześniejszą dyrektywą w sprawie etykietowania energetycznego (98/11/WE), lecz wchodzi w zakres nowego Rozporządzenia, mogą być zgodne z nową etykietą energetyczną.
- Lampy i moduły LED, które nie są zgodne z wymaganiami wchodzącymi w życie w 2013 r. i 2014 r., zgodnie z rozporządzeniami<sup>2</sup> wprowadzającymi dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE (1);
- Lampy i moduły LED, które nie są zgodne z wymaganiami wchodzącymi w życie w 2013 r. i 2014 r., zgodnie z rozporządzeniami<sup>3</sup> wprowadzającymi dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE (1);

Należy zaznaczyć, że dla produktów, które zostały wprowadzone do obrotu przed ww. datami wejścia w życie (tj. produktów bez etykiety energetycznej), nie istnieją wymagania dla dystrybutorów, w ogólnym zakresie wytycznych dyrektywy 2010/30/UE.

---

<sup>1</sup> Stanowisko branży względem wprowadzenia do obrotu (zobacz [Załącznik III](#) niniejszego przewodnika)

<sup>2</sup> Rozporządzenie Komisji 244/2009, rozporządzenie Komisji 857/2009, rozporządzenie Komisji 1194/2012.

<sup>3</sup> Rozporządzenie Komisji 244/2009, rozporządzenie Komisji 857/2009, rozporządzenie UE 1194/2012.

## 1.3 Odpowiedzialność dystrybutorów (Art. 6 dyrektywy 2010/30/UE)

Państwa członkowskie zapewniają aby:

*"(a) dystrybutorzy eksponowali etykiety we właściwy, widoczny i czytelny sposób, oraz udostępniali kartę w broszurze dotyczącej produktu lub innej dokumentacji dołączonej do produktu w momencie sprzedaży użytkownikom;*

*(b) w każdym wypadku, gdy produkt ujęty w akcie delegowanym jest wystawiany, dystrybutorzy umieszczali stosowną etykietę w dobrze widocznym miejscu określonym w odpowiednim akcie delegowanym, oraz we właściwej wersji językowej".*

Dla przykładu, dla opraw oświetleniowych wprowadzonych do obrotu przed 1 marca 2014, możliwa jest dalsza ich sprzedaż, ponieważ nie są one objęte tym rozporządzeniem i nie mają żadnej etykiety, którą dystrybutor miałby przedstawić.

## 2 Zakres i wyłączenia

Nowa etykieta energetyczna ma szerszy zakres zastosowania niż stara etykieta, która dotyczyła jedynie lamp zasilanych bezpośrednio z sieci i z której zakresu wyłączone były lampy reflektorowe. Ponadto oprawy oświetleniowe zaprojektowane dla tych lamp i przeznaczone do sprzedaży dla użytkowników muszą spełnić określone wymagania dotyczące etykietowania.

### 2.1 Produkty objęte rozporządzeniem

Produkty objęte rozporządzeniem, tak kierunkowe jak i bezkierunkowe obejmują:

- lampy żarowe,
- lampy fluorescencyjne,
- lampy wyładowcze dużej intensywności (HID),
- lampy i moduły LED,
- powiązane oprawy, sprzedawane użytkownikom



### 2.2 Produkty wyłączone z rozporządzenia

Poniższe wyłączenia podane są w Art. 1.2, dla tych lamp, modułów i opraw, w przypadku których efektywność jest mniej ważna od innych parametrów.

*Niniejsze produkty są wyłączone z zakresu objętego rozporządzeniem:*

*(a) Lampy i moduły LED o strumieniu świetlnym poniżej 30 lumenów.*

*(b) Lampy i moduły LED sprzedawane do pracy bateryjnej.*

*(c) lampy i moduły LED sprzedawane dla zastosowań, w których ich głównym przeznaczeniem nie jest oświetlenie, takich jak:*

*(i) emisja światła jako czynnika w procesach chemicznych lub biologicznych (takich jak polimeryzacja, terapia fotodynamiczna, ogrodnictwo, opieka nad zwierzętami, zastosowania owadobójcze);*

*(ii) zapisywanie obrazów i ich wyświetlanie (takie jak lampy błyskowe, fotokopiarki i projektory wideo);*

*(iii) ogrzewanie (takie jak lampy podczerwone);*

*(iv) sygnalizacja (takie jak oświetlenie lotniskowe).*

*Te lampy i moduły LED nie są wyłączone z zakresu Rozporządzenia, gdy sprzedawane są jako oświetleniowe.*

*(d) Lampy i moduły LED sprzedawane jako część oprawy oświetleniowej, niepodlegające wymianie przez użytkownika, za wyjątkiem oferowania ich do sprzedaży, wynajmu lub sprzedaży ratalnej, lub przedstawiane indywidualnie użytkownikowi, np. jako części zamienne.*

*(e) Lampy i moduły LED sprzedawane jako część produktu, którego głównym przeznaczeniem nie jest oświetlenie. Jednakże, jeżeli są one oferowane do sprzedaży, wynajmu lub sprzedaży ratalnej lub prezentowane są indywidualnie, np. jako części zamienne, powinny być włączone w zakres niniejszego rozporządzenia.*

*(f) Lampy i moduły LED, które nie są zgodne z wymaganiami wchodzącymi w życie w 2013 r. i 2014 r. zgodnie z Rozporządzeniami wprowadzającymi dyrektywę 2009/125/WE<sup>4</sup>.*

*(g) Oprawy, które zaprojektowane są do wyłącznej pracy z lampami i modułami LED wymienionymi w punktach od (a) do (c).*

**(..) Lampy samochodowe są wyłączone na mocy Art. 1.3.b. dyrektywy ramowej 2010/30/WE**

*Dyrektywa ta nie dotyczy środków transportu osób i dóbr.*

**(..) Określone typy opraw są wyłączone z zakresu rozporządzenia bezpośrednio przez Art.1, z racji ich złożonej konstrukcji oraz przeznaczenia dla zastosowań specjalistycznych. Dlatego ich sprzedaż będzie skierowana do nabywców specjalistycznych, takich jak instalatorzy itp.**

**Podsumowując, pod uwagę należy wziąć następujące kryteria:**

- 1. Oprawy nie do sprzedaży dla użytkowników;**
- 2. (g) Oprawy, które zaprojektowane są do pracy wyłącznie z lampami i modułami LED wymienionymi w punktach od (a) do (c).**

**Produkty oświetleniowe zasilane bateryjnie są wyłączone z zakresu rozporządzenia 874/2012 (nawet jeśli wchodzą w zakres rozporządzenia 1194/2012).**

---

<sup>4</sup> Rozporządzenie Komisji 244/2009, rozporządzenie Komisji 857/2009, rozporządzenie UE 1194/2012.

Intencją legislatora jest wyraźnie skoncentrowanie się na produktach przeznaczonych dla użytkownika, a nie na rzadkich przypadkach, w których produkt specjalistyczny może być również sprzedawany (na końcu łańcucha sprzedaży) użytkownikowi.

LightingEurope uznaje, że produkty nieprzeznaczone do sprzedaży dla użytkownika to takie, które z powodu swojej:

- złożoności
- wymiarów
- przeznaczenia końcowego
- mocy świetlnej
- i/lub mocy znamionowej

mogą być uznawane za wykraczające poza zakres typowego zastosowania domowego. Produkty, które spełniają te warunki, nie są uznawane za objęte rozporządzeniem.

Typy opraw nieprzeznaczonych do sprzedaży dla użytkowników:

- Oprawy uliczne
- Oprawy tunelowe
- Oprawy sportowe
- Specjalne produkty oświetlenia biurowego (np. oprawy rastrowe, oprawy liniowe, itp.)
- Oświetlenie produkcyjne i sklepowe (np. oprawy liniowe)
- Wiszące oprawy magazynowe
- Oprawy oświetlenia awaryjnego (w tym samodzielne oprawy awaryjne lub światlenie awaryjne wykorzystujące centralny system akumulatorowy).
- Inne podobne.

Oprawy zaprojektowane do wyłącznej pracy z lampami i modułami LED o strumieniu świetlnym słabszym niż 30 lumenów oraz do pracy bateryjnej i/lub sprzedawane do zastosowań, w których głównym przeznaczeniem nie jest oświetlenie, są również wyłączone z zakresu rozporządzenia.

### **2.2.1 Oprawy nie do sprzedaży dla użytkowników**

W przypadku gdy oprawa może być uznana za nieprzeznaczoną dla użytkowników, jest ona wyłączona z zakresu rozporządzenia i nie podlega wymogowi etykietowania.

Rozporządzenie nie określa, czy w takim wypadku etykietowanie oprawy świetlnej jest dozwolone.

Z tego powodu LightingEurope przedstawia poniższe ustalenia jako wspólne zasady postępowania, które mogą być stosowane w bliskiej współpracy pomiędzy branżą oświetleniową a organami nadzoru rynkowego UE, w celu uniknięcia niejasności oraz nieuczciwej konkurencji na rynku europejskim.

### Ocena na bazie danych technicznych oprawy

Przeciętny użytkownik kupuje wiele różnych typów opraw świetlnych do użytku domowego, oświetlenia wewnątrz oraz oświetlenia zewnętrznego, a także dla ogólnych potrzeb oświetleniowych (lub podobnych zastosowań). Może również kupować specjalne oprawy oświetleniowe dla celów rekreacyjnych lub podobnych.

Zazwyczaj użytkownik kupuje oprawy „domowe”, które w większości przypadków wykorzystują lampy o strumieniu świetlnym poniżej 12 000 lm. Zakres rozporządzenia Komisji 244/2009 (Art.1(c)) wskazuje ten poziom jako maksymalny dla oświetlenia domowego. Zakres ten bazuje na wynikach badania przygotowawczego Komisji, dokonanego w konsultacji z interesariuszami. W oparciu o to badanie **oprawy wykorzystujące lampy o mocy wyższej niż 12000 lm są uznawane za oprawy nieprzeznaczone dla użytkowników.**

Poniższe zdjęcia przedstawiają produkty, które można uznać za będące poza zakresem Rozporządzenia dotyczącego etykietowania energetycznego z racji wysokiej mocy świetlnej i/lub specjalistycznego przeznaczenia:

### Oprawy i zastosowania oświetleniowe wyłączone z zakresu rozporządzenia:

Reflektory oświetleniowe	
Oprawy	Zastosowanie świetlne
 <p>Silne reflektory punktowe lub o szerokim kącie z lampami halogenowymi R7s 750W (&gt; 12000 lm)</p>	

## Oświetlenie magazynów



Oprawy podwieszane (np. LED lub HID)



## Oświetlenie biurowe

### Oprawy



Oprawy wpuszczane

### Zastosowanie świetlne

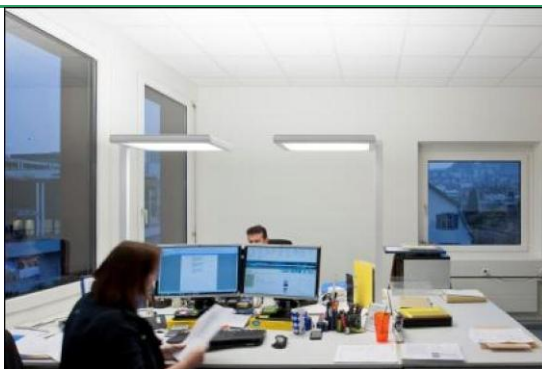


Oprawy biurowe wiszące





Oprawy wolnostojące



## Oświetlenie uliczne, drogowe i infrastrukturalne

### Oprawy



Lampy uliczne

### Zastosowanie świetlne



Lampy uliczne dla terenów wykorzystywanych przez firmy (drogi i zabudowania)



Inny parametr techniczny, który należy wziąć pod uwagę, to wymiary oprawy, jeśli nie są one zgodne z typowymi rozmiarami pomieszczeń i przestrzeni domowych.

Typowymi przykładami są **żyrandole** i **oprawy mające długość przewodów dłuższą niż standardowa**, tj. takie, w których długość przewodu od sufitu do samej oprawy jest większa niż kilka metrów. Oprawy takie można uznać za zaprojektowane i przeznaczone do instalacji w przestrzeniach pozadomowych.

Oznacza to, że typowe miejsca montażu tych produktów będą związane z nabywcami specjalistycznymi oraz instalatorami.

Do produktów, które z dużym prawdopodobieństwem można uznać za wykraczające poza zakres Rozporządzenia dotyczącego etykiet energetycznych z powodu wymiarów, można zaliczyć na przykład:



**Dekoracyjne oprawy o dużych wymiarach, nieprzeznaczone do zastosowań domowych.**

### **Ocena złożoności wykraczającej poza normę dla użytkownika.**

Oprawy do oświetlenia awaryjnego mogą być ogólnie uznane za produkty przeznaczone do określonych zastosowań specjalistycznych i jako takie przeznaczone do sprzedaży klientom specjalistycznym (np. instalatorzy i konserwatorzy). Poniżej przedstawiono przykładowe kształty i rozwiązania konstrukcyjne opraw do oświetlenia awaryjnego dla dróg ewakuacyjnych, znaków bezpieczeństwa, i obszarów wysokiego zagrożenia,



Ze względu na powyższe powody LightingEurope uznaje, że wszelkie typy opraw oświetlenia awaryjnego są jednoznacznie wyłączone z wymagań rozporządzenia UE.



### 3 Klasy efektywności energetycznej dla lamp i modułów LED (Załącznik VI)

Klasy efektywności energetycznej ustanowione są w taki sposób, by te same rozwiązania techniczne znajdowały się w tej samej klasie efektywności, niezależnie od tego, czy jest to lampa kierunkowa<sup>5</sup> czy bezkierunkowa.

Typowe przykłady znajdują się w tabeli poniżej

Klasa <sup>a</sup> efektywności	Lampy bezkierunkowe	Lampy kierunkowe
A++ (najbardziej efektywna)	Klasa obecnie pusta, pomijając niektóre niskociśnieniowe lampy sodowe używane w oświetleniu ulicznym. Wkrótce obejmie najlepsze LEDy (w tym moduły LED).	Klasa obecnie pusta, zawierać ma najlepsze LEDy (w tym moduły LED).
A+	Najlepsze lampy i moduły LED, najlepsze liniowe fluorescencyjne, · kompaktowe świetlówki i lampy wyładowcze (HID).	Najlepsze lampy i moduły LED.
A	Średnie LEDy i moduły LED, średnie kompaktowe świetlówki i mniej efektywne lampy liniowe fluorescencyjne oraz mniej efektywne HIDy.	Średnie LEDy i moduły LED, średnie do dobrych świetlówki kompaktowe i HIDy.
B	Mniej efektywne świetlówki kompaktowe i LEDy, najlepsze lampy halogenowe (kapsuły najniższego napięcia).	Mniej efektywne świetlówki kompaktowe i LEDy, najlepsze lampy halogenowe (kapsuły najniższego napięcia).
C	Mniej efektywne konwencjonalne lampy halogenowe najniższego napięcia.	Mniej efektywne konwencjonalne lampy halogenowe najniższego napięcia.
D	Najlepsze (ksenonowe) lampy halogenowe najniższego napięcia. Konwencjonalne lampy halogenowe i najlepsze żarowe.	Najlepsze (ksenonowe) lampy halogenowe zasilane z sieci. Konwencjonalne lampy halogenowe i najlepsze żarowe.
E (najmniej efektywna)	Typowe lampy żarowe.	Lampy żarowe i mniej wydajne lampy halogenowe zasilane z sieci.

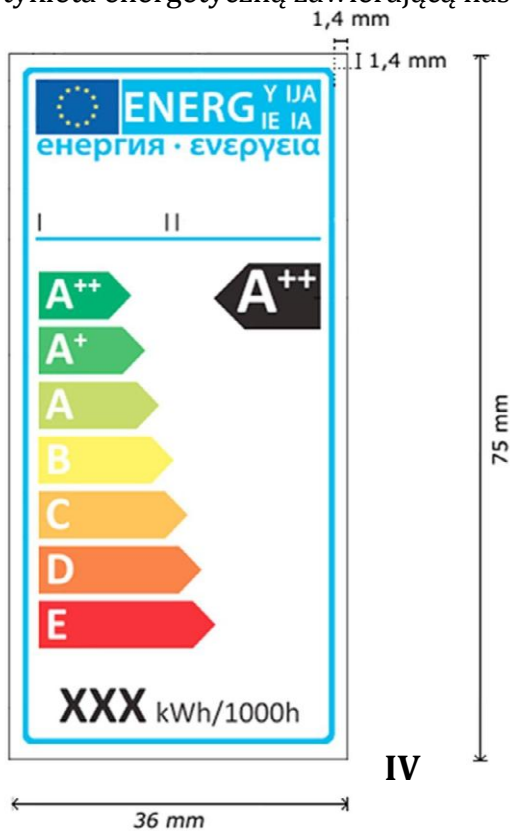
<sup>5</sup> Lampa kierunkowa - oznacza lampę, której strumień świetlny w co najmniej 80% mieści się w kącie bryłowym  $\pi$  sr (odpowiada stożkowi o kącie 120°).

W przypadku większości lamp przypisanie ich do odpowiedniej klasy efektywności za pomocą powyższej tabeli nie stanowi trudności; jednak duża część żarowych i reflektorów halogenowych wymaga szczególnej uwagi.

## 4 Etykieta energetyczna dla lamp elektrycznych i modułów LED

### 4.1 Układ etykiety

Jeżeli lampa prezentowana jest w punkcie sprzedaży (PoS), powinna być opatrzona etykieta energetyczną zawierającą następujące informacje:



Wymiary: szerokość 36 mm szerokości /  
długość 75 mm

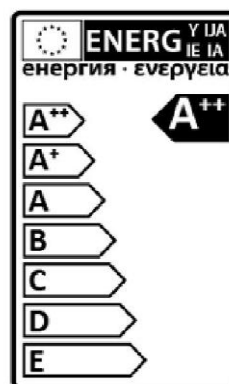
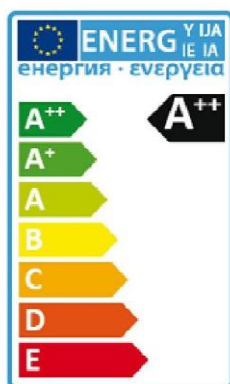
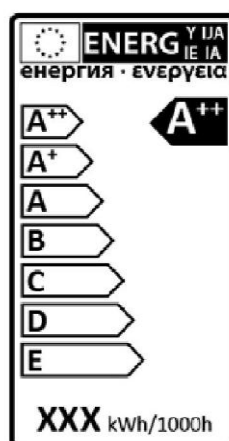
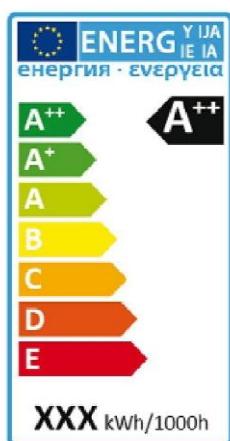
- I. nazwa dostawcy lub znak handlowy
- II. identyfikator modelu dostawcy (kod alfanumeryczny)
- III. klasa efektywności energetycznej na strzałce
- IV. zużycie energii w kWh na 1000 godzin

Jeżeli te informacje (punkty I, II i IV) są podane w innym miejscu opakowania, układ etykiety może wzorować się na jednym z poniższych przykładów.

Specyfikacje projektowe zdefiniowane są w Załączniku I, 1.(4) Rozporządzenia, gdzie podane są dalsze zobowiązania:

- Uproszczona wersja musi mieć przynajmniej 36mm szerokości i 62mm długości; wyłącznie w przypadku, gdy żadna ze stron opakowania nie jest wystarczająco duża lub też największa strona opakowania byłaby pokryta w stopniu większym niż 50%, etykieta może być zmniejszona do 40% swojej długości.

- Kolor tła ma być **biały** dla wersji kolorowej lub monochromatycznej (bardziej rygorystyczne wymagania niż w etykietach zgodnych z 98/11/WE)
- Skala od A++ do E



Jeżeli wykorzystywana jest wersja monochromatyczna, LightingEurope rekomenduje wykorzystanie czarnego i białego. Ponieważ jednak wersja monochromatyczna nie jest dokładnie zdefiniowana, producent może wykorzystać dowolny kolor zamiast białego, o ile zapewnia on wystarczający kontrast.

## 4.2 Klasy efektywności energetycznej dla lamp i modułów LED (Załączniki VI i VII)

Klasa efektywności energetycznej wynika z współczynnika efektywności energetycznej (EEI), który jest obliczany w poniższy sposób i zaokrąglany do dwu miejsc po przecinku:

$$EEI = P_{cor} / P_{ref}$$

$P_{cor}$ jest mocą znamionową <sup>6</sup> ( $P_{rated}$ ) dla modeli bez zewnętrznego układu sterującego i mocą znamionową ( $P_{rated}$ ) skorygowaną zgodnie z tab. 2 dla modeli z zewnętrznym układem sterującym. Moc znamionowa lampy jest mierzona przy jej napięciu nominalnym.		$P_{ref}$ jest mocą referencyjną uzyskiwaną z użytecznego strumienia świetlnego modelu ( $\Phi_{use}$ ) na podstawie poniższych wzorów:	
Zakres korekty	Moc skorygowana o straty związane z układem sterującym ( $P_{cor}$ )	Dla modeli o wartości $\Phi_{use} < 1\,300$ lumenów:	$P_{ref} = 0,88v\Phi_{use} + 0,049\Phi_{use}$
Lampy wyposażone w zewnętrzny układ sterujący do żarówki halogenowej	$P_{rated} \times 1,06$	Dla modeli o wartości $\Phi_{use} \geq 1\,300$ lumenów	$P_{ref} = 0,07341\Phi_{use}$
Lampy wyposażone w zewnętrzny układ sterujący do lampy LED	$P_{rated} \times 1,10$		
Lampy fluorescencyjne o średnicy 16 mm (lampy T5) i czterobiegunowe jednotrzonkowe lampy fluorescencyjne wyposażone w zewnętrzny układ sterujący do lampy fluorescencyjnej	$P_{rated} \times 1,10$		

<sup>6</sup> 244/2009 definiuje: „wartość nominalna” jest wartością wykorzystywaną dla celów specyfikacyjnych, ustalaną dla określonych warunków pracy. O ile nie zaznaczono inaczej, wszystkie wymagania są wartościami nominalnymi.

Zakres korekty	Moc skorygowana o straty związane z osprzętem sterującym ( $P_{cor}$ )	Użyteczny strumień świetlny ( $\Phi_{use}$ )	
Pozostałe lampy wyposażone w zewnętrzny układ sterujący do lampy fluorescencyjnej	$P_{rated} \times \frac{0,24\sqrt{\Phi_{use}} + 0,0103\Phi_{use}}{0,15\sqrt{\Phi_{use}} + 0,0097\Phi_{use}}$	Lampy bezkierunkowe	Łączny nominalny strumień świetlny ( $\Phi$ )
Lampy wyposażone w zewnętrzny układ sterujący do lampy wyładowczej dużej intensywności.	$P_{rated} \times 1,10$	Lampy kierunkowe o kącie promieniowania $\geq 90^\circ$ , z wyjątkiem lamp żarowych, opatrzone na opakowaniu ostrzeżeniem słownym lub graficznym określającym, że nie są przystosowane do oświetlenia akcentującego	Znamionowy strumień świetlny dla stożka o kącie $120^\circ$ ( $\Phi_{120^\circ}$ )
Lampy wyposażone w zewnętrzny osprzęt sterujący wysokoprężną lampą sodową	$P_{rated} \times 1,15$	Pozostałe lampy kierunkowe	Znamionowy strumień świetlny dla stożka o kącie $90^\circ$ ( $\Phi_{90^\circ}$ )

Na podstawie wyznaczonego EEI, w poniższej tabeli można odnaleźć odpowiednią klasę efektywności energetycznej:

Klasa efektywności energetycznej	Współczynnik efektywności energetycznej dla niekierunkowych lamp i modułów LED	Współczynnik efektywności energetycznej dla kierunkowych lamp i modułów LED
<b>A++ (najbardziej efektywne)</b>	<b><math>EEI \leq 0,11</math></b>	<b><math>EEI \leq 0,13</math></b>
<b>A+</b>	<b><math>0,11 &lt; EEI \leq 0,17</math></b>	<b><math>0,13 &lt; EEI \leq 0,18</math></b>
<b>A</b>	<b><math>0,17 &lt; EEI \leq 0,24</math></b>	<b><math>0,18 &lt; EEI \leq 0,40</math></b>
<b>B</b>	<b><math>0,24 &lt; EEI \leq 0,60</math></b>	<b><math>0,40 &lt; EEI \leq 0,95</math></b>
<b>C</b>	<b><math>0,60 &lt; EEI \leq 0,80</math></b>	<b><math>0,95 &lt; EEI \leq 1,20</math></b>
<b>D</b>	<b><math>0,80 &lt; EEI \leq 0,95</math></b>	<b><math>1,20 &lt; EEI \leq 1,75</math></b>
<b>E (najmniej efektywne)</b>	<b><math>EEI &gt; 0,95</math></b>	<b><math>EEI &gt; 1,75</math></b>

#### 4.2.1 Obliczanie zużycia energii (Załącznik VII/2)

Rozporządzenie Komisji (UE) Nr 874/2012 stwierdza w załączniku VII, część 2, że:

*Ważone zużycie energii ( $E_c$ ) jest obliczane w następujący sposób w kWh/1000h i zaokrąglane do dwóch miejsc po przecinku:*

$$E_c = \frac{P_{cor} * 1000h}{1000}$$

*Gdzie  $P_{cor}$  jest mocą skorygowaną o wszelkie straty związane z osprzętem sterującym zgodnie z częścią 1 powyżej.*

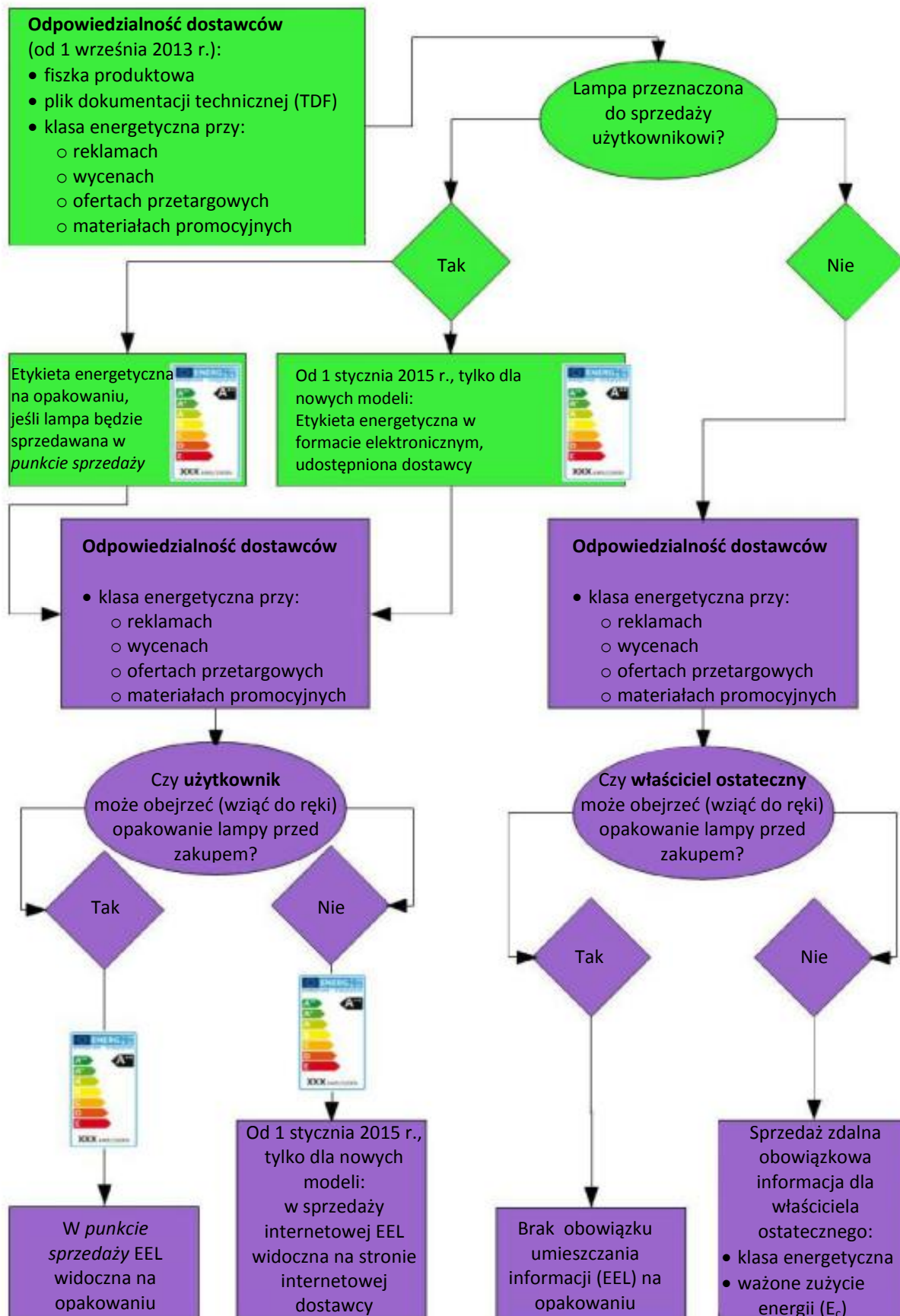
Interpretacją LightingEurope jest, że XXX na etykiecie jest wartością  $P_{cor}$ .

#### 4.3 Odpowiedzialność dostawców

Dostawcy lamp zobowiązani są zapewnić, aby:

- Dostępna była fiszka produktowa, o treści zdefiniowanej w Załączniku II jako odpowiadającej informacji podanej na etykiecie. Gdy nie są dostarczane broszury produktowe, etykieta dołączana do produktu może być również uznana za tę fiszkę.
- Na żądanie władz kraju członkowskiego lub Komisji Europejskiej dostępna była dokumentacja techniczna.
- Wszelkie reklamy, formalne wyceny lub wyceny ofertowe podające informacje związane z energią lub ceną dla określonej lampy, podawały jej klasę wydajności energetycznej.
- Wszelkie techniczne materiały promocyjne, dotyczące określonej lampy, które opisują jej określone parametry techniczne, podawały jej klasę efektywności energetycznej.
- Jeżeli lampa ma być sprzedawana w punkcie sprzedaży (PoS), wyprodukowanie etykiety z informacją o odpowiednim formacie i umieszczenie jej, nadrukowanie lub przymocowanie do zewnętrznej strony opakowania podającej informację o nominalnej mocy lampy poza etykietą.
- Dla każdego nowego modelu lampy (nowy identyfikator modelu), wprowadzonego do obrotu od 1 stycznia 2015, dystrybutorom udostępniana jest wersja elektroniczna etykiety. Wersja elektroniczna etykiety modeli obecnych na rynku także może być udostępniana.

Poniższy schemat blokowy przedstawia podsumowanie powyższych wymogów:



## 4.4 Dokumentacja techniczna

Dokumentacja techniczna (Załącznik III rozporządzenia Komisji (UE) Nr 874/2012) powinna zawierać:

- nazwę i adres dostawcy
- ogólny opis modelu, wystarczający dla bezbłędnej i łatwej identyfikacji
- jeśli dotyczy, informacje o odpowiedniej normie zharmonizowanej, którą stosowano
- jeśli dotyczy, inne wykorzystane standardy techniczne i specyfikacje
- imię i nazwisko oraz podpis osoby uprawnionej do składania oświadczeń woli w imieniu dostawcy
- parametry techniczne na potrzeby określenia zużycia energii i efektywności energetycznej w przypadku lamp elektrycznych oraz kompatybilności z lampami w przypadku opraw oświetleniowych, określające co najmniej jedną możliwą kombinację ustawień produktu i warunków, w których należy dokonywać jego testów;
- w przypadku lamp elektrycznych - wyniki obliczeń (Załącznik VII).

## 4.5 Odpowiedzialność dostawców (rozp. UE 874/2012, art. 4.1)

Dostawcy lamp elektrycznych dopilnują by:

- każdy model oferowany na sprzedaż, do wypożyczenia lub w sprzedaży ratalnej ostatecznemu właścicielowi, który nie może zobaczyć oferowanego produktu, był wprowadzony do obrotu wraz z informacjami dotyczącymi klasy efektywności energetycznej oraz ważonego zużycia energii w kWh na 1000 h, które muszą zostać dostarczone przez dostawców;
- jeśli oferta składana jest przez internet i dostawca udostępnia etykietę elektroniczną, na ekranie będzie widoczna odpowiednia etykieta, w pobliżu ceny produktu bądź w wyświetlaczu wbudowanym;
- wszelkie reklamy, formalne wyceny lub wyceny ofertowe podające informacje związane z energią lub ceną dla określonego modelu, podawały jego klasę wydajności energetycznej;
- wszelkie techniczne materiały promocyjne, dotyczące określonego modelu, które opisują jego indywidualne parametry techniczne, podawały jego klasę efektywności energetycznej.



Jeśli oferta składana jest przez internet, przy udostępnianiu etykiety za pomocą **wyświetlacza wbudowanego**, obrazek musi:

- (a) mieć postać strzałki koloru odpowiadającego klasie efektywności energetycznej produktu na etykiecie;
- (b) wskazywać na strzałce klasę efektywności energetycznej produktu na biało, czcionką o rozmiarze takim samym jak czcionka ceny; oraz
- (c) mieć jeden z dwóch poniższych formatów:



W przypadku wyświetlacza wbudowanego, kolejność wyświetlania się etykiety będzie następująca:

1. Obrazek przedstawiony powyżej w niebieskiej ramce jest wyświetlany na ekranie w **pobliżu ceny produktu**;
2. Obrazek jest powiązany z etykietą;
3. Etykieta wyświetla się po kliknięciu myszą, najechaniu myszką lub rozszerzeniu obrazu na ekranie dotykowym;
4. Etykieta wyświetla się jako wyskakujące okno, nowa karta, nowa strona lub dodatkowy obraz na ekranie;
5. Do celów powiększania etykiety na ekranach dotykowych zastosowanie mają metody powiększania w urządzeniach dotykowych;
6. Etykieta przestaje się wyświetlać po zastosowaniu opcji zamknięcia lub innego standardowego mechanizmu zamykania;
7. Tekst zastępczy dla grafiki, który ma się wyświetlać w przypadku niewyświetlenia się etykiety, zawiera klasę efektywności energetycznej produktu, o wielkości czcionki równej czcionce zastosowanej dla ceny produktu.

## 4.6 Informacja

W przypadku, gdy właściciel ostateczny nie ma możliwości obejrzenia produktu (np. kupując produkt przez internet), należy podać informacje przedstawione w następującej kolejności:

1. Klasa efektywności energetycznej
2. Ważone zużycie energii w kWh na 1000 godzin pracy, zaokrąglone do jedności i obliczone zgodnie ze wzorem (Załącznik VII)

## 4.7 Nadzór rynku

Procedura weryfikacyjna na potrzeby nadzoru rynku dla lamp elektrycznych i modułów LED sprzedawanych jako indywidualne produkty (Załącznik V.1):

- Organy kontrolne państw członkowskich zobowiązane są przetestować próbkę minimum dwudziestu lamp tego samego modelu od tego samego producenta, o ile jest to możliwe - pozyskaną w równych proporcjach z czterech losowo wybranych źródeł pod względem parametrów technicznych podanych w dokumentacji technicznej tych lamp.
- model zostanie uznany za spełniający wymagania wyrażone w Art. 3 i 4, jeżeli
  - o wskaźnik efektywności energetycznej wyliczony na podstawie wartości lumenów i watów, zadeklarowanej w pliku dokumentacji technicznej jest zgodny z zadeklarowaną klasą efektywności energetycznej, oraz
  - o uśredniony wynik próby nie odbiega od limitu, wartości brzegowej lub zadeklarowanych wartości (w tym EEI) o więcej niż 10%.
- w innym wypadku model zostanie uznany za niezgodny z wymaganiami
- tolerancja dla odchyłeń od normy wskazana powyżej odnosi się wyłącznie do weryfikacji parametrów zmierzonych przez władze Państw Członkowskich i nie będzie stosowana przez dostawcę, jako dozwolony zakres tolerancji względem wartości w dokumentacji technicznej w celu uzyskania lepszej klasy efektywności energetycznej
- zadeklarowane wartości nie mogą być bardziej korzystne dla dostawcy niż wartości podane w dokumentacji technicznej.

## 5 Etykieta dla opraw oświetleniowych i informacje powiązane

Rozporządzenie wprowadza wymagania dotyczące etykiet/informacji w zakresie opraw świetlnych przeznaczonych do sprzedaży użytkownikowi, które współpracować mają z lampami, jak opisano to w rozdziale 4.

Nowa etykieta dla opraw świetlnych przeznaczonych do sprzedaży przez punkty sprzedaży odnosi się do opraw wprowadzonych do obrotu od 1 marca 2014. Ta etykieta pokazuje klasę efektywności elektrycznej lamp, z którymi dana oprawa jest kompatybilna oraz lamp, które sprzedawane są wraz z oprawą (jeśli są takie). **Nie podaje ona informacji o efektywności samej oprawy.**

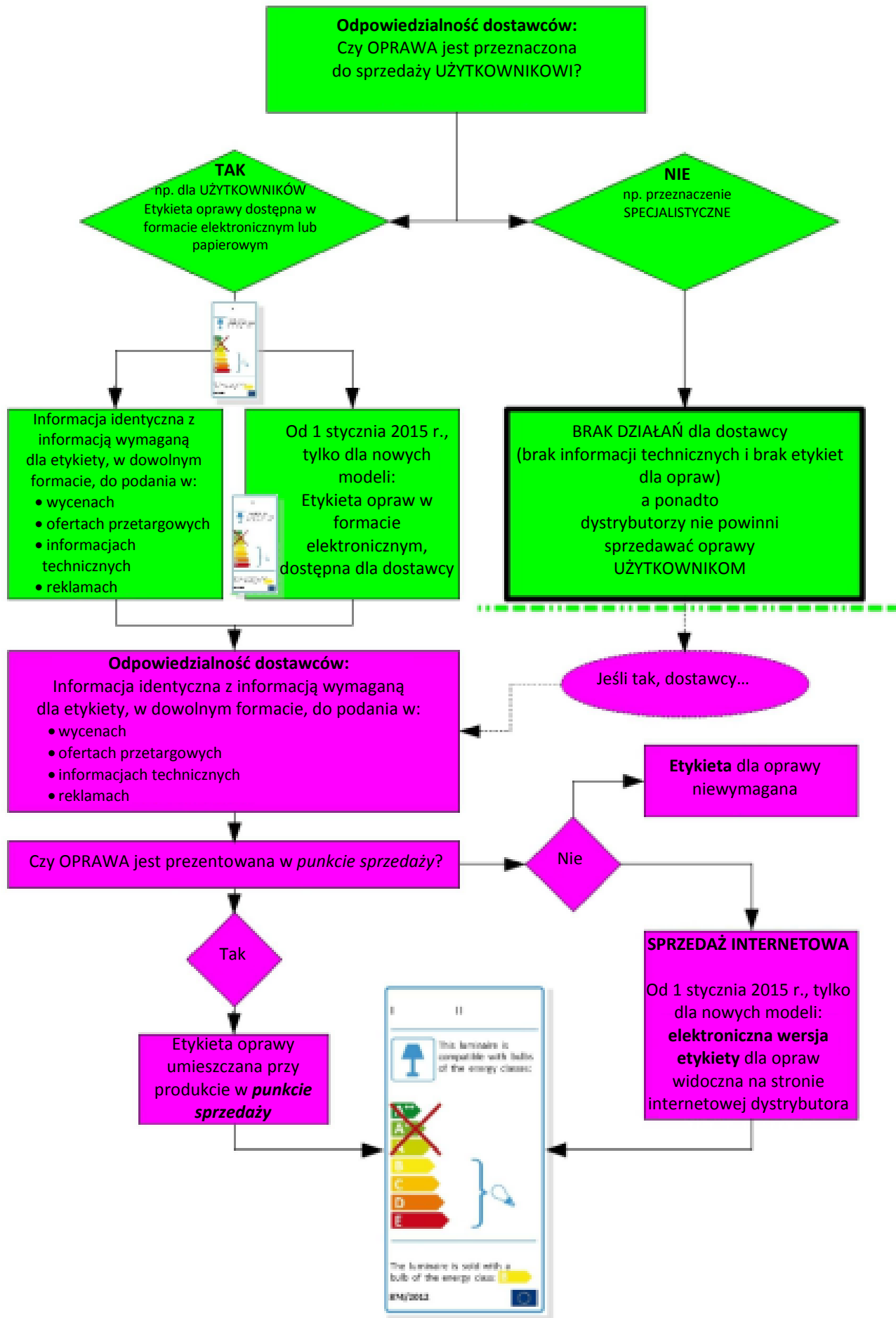
Wstępna propozycja Komisji, by rozszerzyć wymagania dotyczące etykietowania energetycznego na oprawy świetlne (na bazie lamp, z którymi są kompatybilne) okazała się niezrozumiała dla użytkowników - konsumentów. Zdecydowano więc, by odejść od stosowania samych piktogramów i by przekazać dodatkowe informacje w formie tekstowej, w celu ułatwienia zrozumienia przez użytkowników/konsumentów całości etykiety, dołączając ostrzeżenie w przypadku gdy oprawa nie jest kompatybilna z lampami energooszczędnymi.

Rozporządzenie określa również wymagania dotyczące informacji, które podane muszą być w przypadku sprzedaży zdalnej, reklam i technicznych materiałów promocyjnych odnoszących się do opraw. Dane te mogą być podane w formie etykiety lub w innym formacie, np. w postaci tekstu.

Etykieta nie jest wymagana dla następujących opraw świetlnych:

- dla opraw zaprojektowanych do lamp lub modułów LED objętych listą wyłączeń podaną w rozdziale 4
- dla opraw, które nie są przeznaczone do sprzedaży dla użytkowników.
- dla opraw, które nie są przeznaczone do sprzedaży w punkcie sprzedaży, np. sklepu internetowego, który z definicji nie jest miejscem oferowania oprawy użytkownikowi

Poniższy schemat przedstawia przegląd powyższych wymagań:



Powyższy schemat wskazuje, że informacja, którą zawsze należy przekazać wraz z oprawami sprzedawanymi użytkownikom to:

- I. Nazwa dostawcy lub znak handlowy;
- II. Identyfikator modelu dostawcy;
- III. Stwierdzenie kompatybilności z lampami lub wyposażenia w moduły LED nie do wymiany przez użytkowników.
- IV. Zakres klas energetycznych kompatybilnych lamp, lub - jeśli dotyczy - klas lamp, z którymi oprawa nie jest kompatybilna;
- V. Jeśli dotyczy, należy podać informację: „Oprawa jest sprzedawana z żarówką o klasie energetycznej: [wstawić odpowiednie klasy energetyczne]”.

## 5.1 Format etykiety dla opraw oświetleniowych

Rozporządzenie zezwala, by etykieta była dostępna nieodpłatnie dla dystrybutorów w postaci papierowej lub elektronicznej (np. do pobrania ze strony WWW producenta). Zapewnienie etykiet wyłącznie w formacie elektronicznym jest uznawane za wystarczające do spełnienia wymagań i jest rekomendowane przez branżę oświetleniową.

Gdy dostawca zdecyduje dostarczyć etykiety tylko na żądanie dystrybutorów, zobowiązany jest dostarczyć je bezzwłocznie.

W wypadkach gdy oprawy prezentowane są w punkcie sprzedaży w opakowaniach, umieszczenie etykiety w formie nadruku na opakowaniu oprawy uznawane jest za spełniające wymagania dostawcy w świetle Rozporządzenia. Etykieta może być umieszczona na przedniej stronie opakowania <sup>7</sup>; w tym przypadku załączenie na etykiecie numeru części oprawy oraz nazwy lub logo producenta nie jest wymagane, jako że etykieta jednoznacznie odnosi się do oprawy w opakowaniu. To podejście jest uznawane za typowe dla dystrybutorów opraw pod własną marką w jednym języku.

Etykieta powinna być dostępna w odpowiednich wersjach językowych.

## 5.2 Język etykiety dla opraw oświetleniowych

Stanowisko branży względem tego, jakie wersje językowe tekstu powinny znajdować się na etykiecie opraw określa, że powinny być one dostępne we wszystkich wymaganych wersjach biorąc pod uwagę kraje, w których realizowana jest działalność producenta opraw poprzez bezpośrednie relacje z dystrybutorami.

Najbardziej popularne języki Europy, nawet jeśli nie są oficjalnie uznanymi językami danego kraju, mogą być uznane za ekwiwalentne. Sondaż przeprowadzony przez instytucje europejskie wykazał, że w wielu przypadkach język angielski jest bardzo popularnym językiem w krajach takich jak Dania, Holandia, Finlandia, itp.

Według branży oświetleniowej dostarczenie etykiet dla opraw świetlnych w języku wskazanym w tabeli poniżej spełnia wymaganie Rozporządzenia UE mówiące, iż etykieta powinna być w odpowiedniej wersji językowej.

<sup>7</sup> By dystrybutor wypełnił swoje zobowiązania (Art. 4.2).

Szczegóły dotyczące poniższego zestawienia znajdują się w Załączniku 2 do niniejszego przewodnika.

<b>KRAJE</b>	<b>JĘZYKI OFICJALNE</b>	<b>INNE AKCEPTOWANE</b>
Austria	niemiecki	angielski
Belgia	Francuski, holenderski lub	niemiecki
Bułgaria	bułgarski	
Cypr		angielski
Czechy	Czeski	
Chorwacja		
Dania	duński	angielski
Estonia	estoński	rosyjski
Finlandia	fiński i szwedzki	angielski
Francja	francuski	
Niemcy	niemiecki	
Grecja	grecki	
Węgry	węgierski	
Irlandia	irlandzki	
Włochy	włoski	
Litwa	litewski	rosyjski
Litwa	litewski	rosyjski
Luksemburg	francuski i niemiecki	francuski i niemiecki
Malta	maltański	angielski
Holandia	holenderski	angielski
Polska	polski	
Portugalia	portugalski	
Rumunia	rumuński	

Słowacja	słowacki	czeski
Słowenia	słoweński	chorwacki
Hiszpania	hiszpański	
Szwecja	szwedzki	angielski
Zjednoczone Królestwo	angielski	

### 5.3 Układ etykiety

Rozporządzenie szczegółowo precyzuje, jakie informacje powinny znaleźć się na etykiecie dla opraw oświetleniowych. Wymiary etykiety to **50 mm szerokości i 100 mm długości**.

Dla zapewnienia odpowiedniej czytelności informacji, struktura etykiety została podzielona na 5 sektorów, wskazanych poniżej za pomocą cyfr rzymskich.



**Szczegółowa zawartość etykiety to:**

- I. Nazwa dostawcy lub znak handlowy;

- II. Identyfikator modelu dostawcy (np. kod alfanumeryczny pozwalający odróżnić poszczególne modele opraw od siebie, gdy występują pod tym samym znakiem handlowym);
- III. Zdanie (jak na ilustracji) w języku/językach kraju członkowskiego lub jedno z alternatywnych sformułowań podanych w poniższych przykładach, jeśli dotyczy. Zamiast słowa „oprawa” zastosować można bardziej szczegółowe wyrażenie, określające dany typ oprawy lub produktu, którego część stanowi oprawa (np. meble, półka na książki, itp.), o ile jest jasno zrozumiałe, że sformułowanie to dotyczy produktu, który obsługuje dane źródła światła.
- IV. Zakres kompatybilnych klas lamp, wraz z:
- piktogramem „żarówka”, wskazującym klasy lamp (jeżeli możliwa jest wymiana przez użytkownika), z którymi oprawa jest kompatybilna, zgodnie z najnowszymi wymaganiami kompatybilności<sup>7</sup>; obecnie, zgodnie z definicją w nowym Rozporządzeniu UE dotyczącym ekoprojektu, kompatybilność oznacza, że gdy lampa jest przeznaczona do pracy z określoną oprawą, po właściwej jej instalacji (przez podłączenie lub wkręcenie), bezpośrednio po rozpoczęciu korzystania z lampy z oprawą, użytkownik nie zarejestruje usterki w żadnym z elementów tego oraz, że ryzyko związane z łącznym użytkowaniem tych dwóch elementów nie jest wyższe, niż gdy produkty te są używane osobno w połączeniu z innymi produktami.
  - przekreślonym oznaczeniem klas lamp, z którymi oprawa nie jest kompatybilna, zgodnie z najnowszymi wymaganiami dotyczącymi kompatybilności;

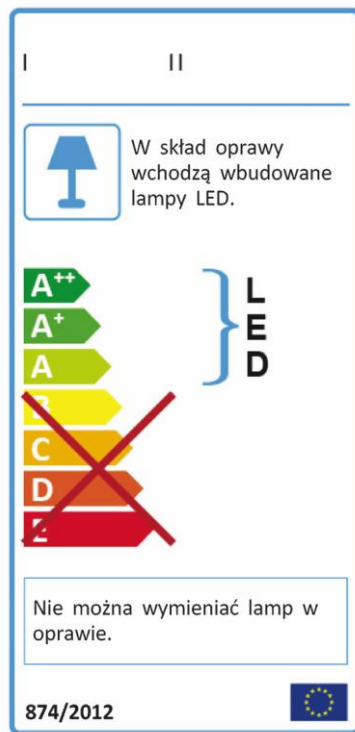
V. Jeżeli oprawa pracuje z **lampami, które mogą być wymieniane przez użytkownika**, i lampy takie zawarte są w opakowaniu oprawy, zdanie, na etykiecie należy umieścić zdanie: „Oprawa jest sprzedawana z żarówką o klasie energetycznej: [odpowiednia klasa energetyczna]”.

O ile to konieczne, zdanie to może zostać zmodyfikowane tak, by wskazywało na jedną lampę lub kilka lamp; dopuszczalne jest także wskazanie kilku klas energetycznych.

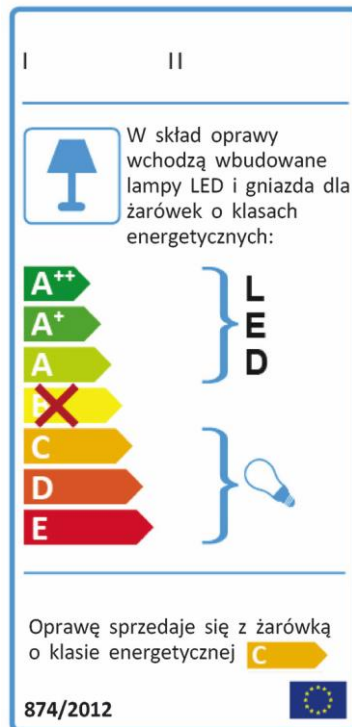
Jeżeli oprawa zawiera jedynie **moduły LED, które nie są przeznaczone do wymiany przez użytkownika**, sformułowanie na etykiecie powinno brzmieć: **„Nie można wymieniać lamp w oprawie”** (lub w określonym produkcie, z którym oprawa jest zintegrowana, jak wskazano poniżej).

<sup>7</sup> Więcej informacji na ten temat zawiera załącznik V niniejszego przewodnika (Stanowisko LightingEurope w sprawie wymogów kompatybilności dla etykiety oprawy).

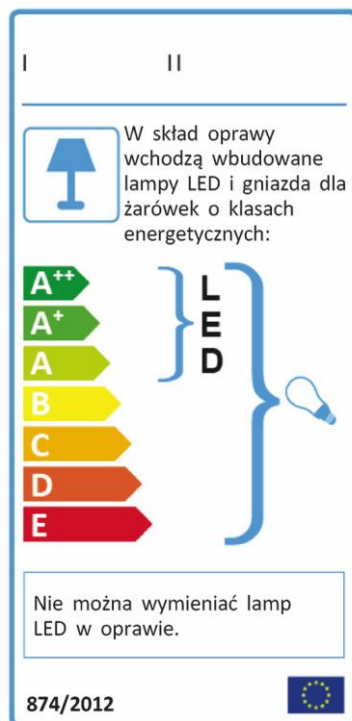




Jeżeli oprawa zawiera zarówno niewymienne moduły LED oraz gniazda (trzonki) dla lamp wymiennych przez użytkownika, a lampy są dołączone do oprawy, sformułowanie na etykiecie powinno być następujące:

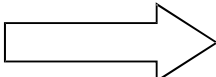


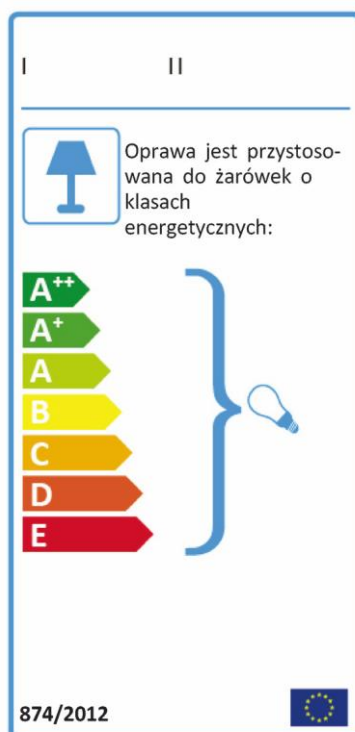
Jeżeli oprawa zawiera zarówno niewymienne moduły LED, jak i gniazda dla lamp wymiennych, a lampy takie nie są dołączone do oprawy, sformułowanie na etykiecie powinno być następujące:



### Gdy lampy nie są dołączone do oprawy

Jeżeli oprawa wykorzystuje wyłącznie lampy, które podlegają wymianie przez użytkownika, lecz nie są dołączone do oprawy, miejsce na dole etykiety powinno pozostać puste, jak pokazano na ilustracji poniżej.

Puste miejsce 

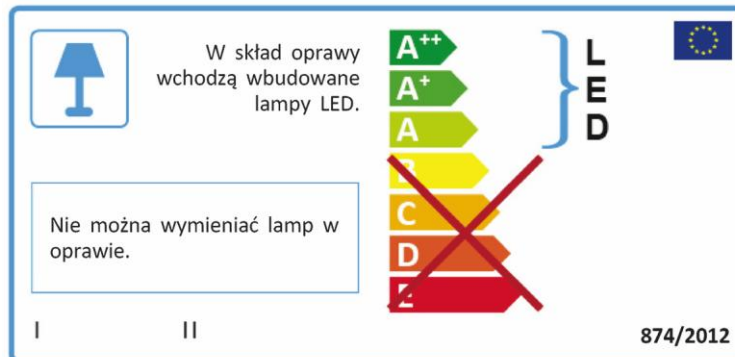
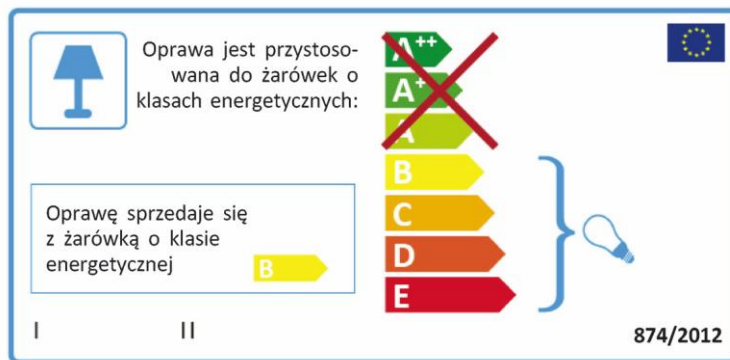




## Logo oprawy świetlnej

Logo oprawy świetlnej, które ma być stosowane na jej etykiecie, to piktogram o wymiarach 13x13 mm. Wygląd piktogramu może być modyfikowany w celu zwiększenia czytelności informacji; może to być również piktogram stworzony przez producenta bądź zdjęcie, jeśli lepiej charakteryzuje oprawę, której dotyczy etykieta.

Etykieta dla opraw może być również przedstawiona w układzie poziomym. W takim przypadku musi mieć przynajmniej 100 mm szerokości i 50 mm wysokości.



## 5.4 Odpowiedzialność dostawców

W Art. 9 znajdują się specjalne przepisy przejściowe, wynikające z faktu, że 1) nowe Rozporządzenie dotyczące etykietowania ma szerszy zakres obowiązywania niż dyrektywa Komisji 98/11/WE, oraz 2) typy nowych lamp, które powinny być nim objęte, nie będą zaopatrzone w etykiety energetyczne aż do około roku po wejściu dyrektywy w życie. Dystrybutorzy otrzymali dodatkowy czas na wymianę towaru w magazynach, a producenci opraw na dostosowanie etykiet dla opraw, które przedstawiane będą w punktach sprzedaży.

Wymóg etykietowania opraw oświetleniowych, jak również podawania powiązanych z nimi informacji dystrybutorom jest obowiązkowy dla **opraw wprowadzanych do obrotu od dnia 1 marca 2014 r.**

Szczegółowy zakres odpowiedzialności dostawcy opraw, które sprzedawane są użytkownikom podano w Art. 3.2. rozporządzenia i jest on następujący:

- Dokumentacja techniczna (TDF) jest udostępniana na żądanie organom państw członkowskich oraz Komisji.
- Informacje znajdujące się na etykiecie dla oprawy dostarczane są w następujących sytuacjach:
  - we wszelkich reklamach, formalnych ofertach cenowych lub przetargowych podających informacje związane ze zużyciem energii lub ceną w odniesieniu do danej oprawy oświetleniowej;
  - we wszelkich technicznych materiałach promocyjnych, dotyczących konkretnej lampy, które opisują jej szczegółowe parametry techniczne.

W takich przypadkach informacje mogą być przedstawiane w formatach innych niż format określony w załączniku I.2, np. w formacie czysto tekstowym.

- Jeśli oprawa przeznaczona jest do sprzedaży w punkcie sprzedaży, etykieta oprawy udostępniana jest nieodpłatnie dystrybutorom w formacie elektronicznym lub papierowym. Jeśli dostawca wybierze sposób dostawy, w którym etykiety dołączane są tylko na żądanie dystrybutora, powinien on niezwłocznie je dostarczyć w razie takiego żądania.
- Elektroniczna wersja etykiety dla opraw udostępniana jest dystrybutorom dla każdego nowego modelu oprawy (nowy identyfikator produktu), wprowadzonego do obrotu począwszy od **1 stycznia 2015 r.** Etykiety dla istniejących modeli opraw mogą być także, nieobowiązkowo, udostępniane dystrybutorom.
- Jeśli oprawa wprowadzana jest do obrotu w opakowaniu dla użytkowników zawierających lampy elektryczne, które użytkownik może wymienić w oprawie, oryginalne opakowanie tych lamp dołączane jest do opakowania oprawy. Jeśli tak nie jest, zewnętrzna lub wewnętrzna strona opakowania oprawy musi prezentować, w dowolnej innej formie, informację podaną na oryginalnym opakowaniu lamp, przeznaczoną dla użytkowników i wymaganą przez właściwe rozporządzenie w sprawie ekoprojektu.

## 5.5 Dokumentacja techniczna (Załącznik III)

Artykuł 3.2.(a) przypomina, że odpowiedni organ władzy jest uprawniony do zażądania następujących danych:

- nazwy i adresu dostawcy;
- ogólnego opisu modelu, wystarczającego dla bezbłędnej i łatwej identyfikacji;
- jeśli dotyczy, odwołania do zastosowanych norm zharmonizowanych i/lub innych norm technicznych;
- identyfikacji i podpisu osoby uprawnionej do składania oświadczeń woli w imieniu dostawcy;
- parametrów technicznych dla określania kompatybilności z lampami, podających przynajmniej jedną realistyczną kombinację produktów
- ustawień i warunków testowania produktu;

Informacje zawarte w pliku dokumentacji technicznej mogą być połączone z dokumentacją techniczną dostarczaną zgodnie ze środkami implementacji ekoprojektu według dyrektywy 2009/125/WE.

Podpunkt (b) precyzuje, że informacje dla użytkownika muszą być i tak podane w wycenie lub ofercie przetargowej, podającej informacje związane z energią lub ceną określonej oprawy, a także w dokumentacji technicznej dołączonej do oprawy; oznacza to, że nawet gdy etykieta nie jest wymagana, np. przy sprzedaży zdalnej, podanie jej treści jest obowiązkowe. Informacja ta może być podana w formie tekstowej.

## 5.6 Odpowiedzialność dystrybutorów

Od **1 marca 2014 r.** dystrybutorzy opraw świetlnych sprzedawanych użytkownikom zapewnią przekazanie następujących informacji użytkownikom, jak wskazano w rozdziale poświęconym układowi etykiety:

**I** - Nazwa dostawcy lub znak handlowy;

**II** - Identyfikator modelu dostawcy;

**III** - Odpowiednie stwierdzenie o kompatybilności z lampami lub wyposażeniu w moduły LED nie do wymiany przez użytkownika;

**IV** - Zakres klas energetycznych kompatybilnych lamp, lub jeśli dotyczy, klasy lamp, z którymi oprawa nie jest kompatybilna;

**V** – Jeśli dotyczy, należy zamieścić sformułowanie: „Oprawa jest sprzedawana z żarówką o klasie energetycznej: [*odpowiednia klasa energetyczna*]”.

Informacja ta musi zostać udzielona w ramach wyceny lub oferty przetargowej ujawniającej informacje związane z energią lub ceną określonej oprawy, jak również w dokumentacji technicznej, w której oprawa jest promowana; oznacza to, że nawet gdy etykieta nie jest wymagana, np. przy sprzedaży zdalnej, podanie jej treści jest obowiązkowe. Informacja ta może być podana w formie tekstowej.

Według branży oświetleniowej stworzenie przynajmniej wersji językowych, zgodnie z wyjaśnieniem podanym w rozdziale „Język etykiety” skierowanych do odpowiednich państw, umożliwi spełnienie wymagań Rozporządzenia UE.

### **Model oprawy świetlnej prezentowany w punkcie sprzedaży**

Każdy model prezentowany użytkownikom ma być prezentowany wraz z etykietą dla opraw. Etykieta ma być zaprezentowana na jeden z dwóch poniższych sposobów:

- w bliskości przedstawionej oprawy, tak, by była dobrze widoczna i identyfikowalna jako oprawa należąca do danego modelu, bez konieczności odczytania nazwy marki i modelu na etykiecie;
- w jasny sposób powiązane z najbardziej widocznymi informacjami o prezentowanej oprawie, np. danymi technicznymi;

Gdy oprawa sprzedawana jest użytkownikom w opakowaniu zawierającym lampy podlegające wymianie w czasie użytkowania oprawy, oryginalne opakowanie tych lamp powinno być umieszczone w opakowaniu oprawy.

Jeżeli opakowanie lamp nie jest umieszczone w opakowaniu oprawy, to zewnętrzna lub wewnętrzna strona opakowania oprawy musi zawierać informację dołączaną do oryginalnego opakowania lamp i wymaganą przez niniejsze rozporządzenie oraz inne dokumenty Komisji, dotyczące wymagań ekoprojektu dla lamp zgodne z dyrektywą 2009/125/WE. Informacja ta ma zawierać:

#### ***Dla lamp bezkierunkowych (patrz rozporządzenie Komisji 244/2009, Załącznik II.3.1)***

- a) Wartość mocy nominalnej lampy*
- b) Nominalny okres trwałości*
- c) Liczba cykli włączania/wyłączania poprzedzająca przedwczesny koniec eksploatacji lampy;*
- d) Temperatura barwowa;*
- e) Czas nagrzewania się lampy do 60 % pełnego strumienia świetlnego*
- f) Ostrzeżenie w przypadku gdy lampa nie jest przeznaczona do ściemniania lub może współpracować tylko z określonymi ściemniaczami;*
- g) W przypadku gdy lampa przeznaczona jest do optymalnej eksploatacji w warunkach odbiegających od standardowych (np. w temperaturze otoczenia  $T_a \neq 25$  °C), należy podać informacje o tych warunkach;*
- h) Wymiary lampy w milimetrach (długość i średnica);*
- i) W przypadku gdy na opakowaniu podawana jest deklarowana moc równoważnej lampy żarowej – deklarowana moc równoważna lampy żarowej (w zaokrągleniu do 1 W)*
- j) Określenie „lampa energooszczędna” lub podobnego sformułowanie dotyczące skuteczności lampy może być stosowane pod warunkiem, że lampa spełnia wymogi w zakresie skuteczności mające zastosowanie do lamp nieprzezroczystych na etapie 1, zgodnie z tabelami 1, 2 i 3*

*Jeśli lampa zawiera rtęć*

- k) Zawartość rtęci w lampie, w postaci [X,X mg];*
- l) Wskazanie strony internetowej, na której można znaleźć instrukcje dotyczące postępowania ze szczątkami lampy w razie przypadkowego jej uszkodzenia.*

***Dla lamp kierunkowych (patrz rozporządzenie Komisji 1194/2012, Załącznik III.3.1.2)***

- a) Nominalny użyteczny strumień świetlny;*
- b) Nominalny okres trwałości;*
- c) Temperatura barwowa;*
- d) Liczba cykli włączania/wyłączania poprzedzająca przedwczesny koniec eksploatacji lampy;*
- e) Czas nagrzewania się lampy do 60 % pełnego strumienia świetlnego*
- f) Ostrzeżenie w przypadku, gdy lampa nie jest przeznaczona do ściemniania lub może współpracować tylko z określonymi ściemniaczami;*
- g) W przypadku, gdy lampa przeznaczona jest do optymalnej eksploatacji w warunkach odbiegających od standardowych (np. w temperaturze otoczenia  $T_a \neq 25$  °C lub gdy konieczna jest specjalna kontrola temperatury), należy podać informację o tych warunkach;*
- h) Wymiary lampy w milimetrach (długość i średnica);*
- i) Nominalny promień strumienia;*
- j) Ostrzeżenie że lampa nie jest odpowiednia dla oświetlenia akcentowego (jeśli promień lampy jest  $\geq 90^\circ$  a jego użyteczny strumień świetlny jest mierzony w stożku  $120^\circ$ );*
- k) W przypadku, gdy trzonek lampy jest znormalizowanego typu stosowanego również w lampach żarowych, ale jej wymiary są inne niż wymiary lamp żarowych, które ma ona zastąpić, rysunek przedstawiający porównanie wymiarów lampy z wymiarami lamp żarowych, które zastępuje;*
- l) Wskazanie rodzaju niskonapięciowego reflektora, zgodnie z brzmieniem Rozporządzenia, jeśli dotyczy;*
- m) Deklarację dotyczącą mocy zastępowanej lampy, jeśli dotyczy;*

*Jeśli lampa zawiera rtęć*

- n) Zawartość rtęci w lampie, w postaci [X,X mg];*
- o) Wskazanie strony internetowej, na której można znaleźć instrukcje dotyczące postępowania ze szczątkami lampy w razie przypadkowego jej uszkodzenia.*

Względem lamp objętych rozporządzeniem Komisji Europejskiej 245/2009 oraz Rozporządzeniem UE 347/2010 nie jest wymagane umieszczenie informacji produktowej na opakowaniu.

**Model oprawy oświetleniowej sprzedawany przez internet**

Do każdego nowego modelu oferowanego w sprzedaży, do wypożyczenia lub w sprzedaży ratalnej przez internet, dla którego dostawca udostępnił etykietę elektroniczną, dołączana jest odpowiednia etykieta, prezentowana na wyświetlaczu w bliskiej odległości o ceny produktu, bądź może być wyświetlana za pomocą wyświetlacza wbudowanego.

Jeśli oferta składana jest przez internet, przy udostępnianiu etykiety w wyświetlaczu wbudowanym, obrazek musi:

- (a) mieć postać strzałki koloru odpowiadającego klasie efektywności energetycznej produktu na etykiecie;
- (b) wskazywać na strzałce klasę efektywności energetycznej produktu na biało, czcionką o rozmiarze takim samym jak czcionka ceny; oraz
- (c) mieć jeden z dwóch poniższych formatów:



W przypadku wyświetlacza wbudowanego, kolejność wyświetlania się etykiety będzie następująca:

1. Obrazek przedstawiony powyżej w niebieskiej ramce jest wyświetlany na ekranie w przy cenie produktu;
2. Obrazek jest powiązany z etykietą;
3. Etykieta wyświetla się po kliknięciu myszą, najechaniu myszką lub rozszerzeniu obrazu na ekranie dotykowym;
4. Etykieta wyświetla się jako wyskakujące okno, nowa karta, nowa strona lub dodatkowy obraz na ekranie;
5. Do celów powiększania etykiety na ekranach dotykowych zastosowanie mają metody powiększania w urządzeniach dotykowych;
6. Etykieta przestaje się wyświetlać po zastosowaniu opcji zamknięcia lub innego standardowego mechanizmu zamykania;
7. Tekst zastępczy dla grafiki, który ma się wyświetlać w przypadku niewyświetlenia się etykiety, zawiera klasę efektywności energetycznej produktu, o wielkości czcionki równej czcionce zastosowanej dla ceny produktu.

## 5.7 Nadzór rynkowy

Procedura weryfikacyjna dla potrzeb nadzoru rynkowego dla opraw przeznaczonych do sprzedaży lub sprzedawanych użytkownikom (Załącznik V.2)

Oprawa będzie uznana za zgodną z wymaganiami dotyczącymi odpowiedzialności dostawców i dystrybutorów, wyszczególnionych w Art. 3 i e Rozporządzenia UE 874/2012, jeżeli:

- towarzyszy jej wymagana informacja produktowa, oraz
- wykazana zostanie jej zgodność z wszelkimi lampami, z którymi ma być kompatybilna, zgodnie z punktem 2.2(IV)(a) oraz (b) Załącznika I, przy zastosowaniu najnowszych metod i kryteriów określania zgodności.



## 6 Wnioski

Rozporządzenie UE odnoszące się do etykietowania energetycznego lamp elektrycznych (włączając w to moduły LED) oraz opraw świetlnych jest logicznym rozwinięciem nowej dyrektywy ramowej oraz środków implementujących nową dyrektywę dotyczącą ekoprojektu w odniesieniu do lamp kierunkowych (włączając w to moduły LED).

Wyzwaniem będzie nie tyle sama etykieta, lecz sposób, w który należy podawać informacje.

Od 1 września 2013 r. konieczne będzie nie tylko dodanie nowej etykiety na opakowaniu lampy. Informacje dotyczące nowych lamp i nowych etykiet dla opraw będą musiały być również podawane przy każdej wycenie, ofercie, informacji technicznej i reklamie. Co więcej, detaliści muszą wypracować sposoby prezentowania etykiety oprawy w punkcie sprzedaży.

## 7 Oświadczenie

Niniejsze informacje stanowią wyłącznie ogólny przewodnik po prezentowanych zagadnieniach. Mimo podjęcia wszelkich możliwych działań w celu zapewnienia, że informacje otrzymano z godnych zaufania źródeł, LightingEurope nie jest odpowiedzialne za jakiegokolwiek błędy czy pominięcia, lub też konsekwencje wykorzystania informacji podanych w niniejszym dokumencie. Wszystkie informacje podane są bez gwarancji ich kompletności, dokładności i aktualności; ani też bez gwarancji wyników wykorzystania tych informacji; ani też bez gwarancji jakiegokolwiek typu, wyrażonej bezpośrednio lub pośrednio, włączając w to, lecz bez ograniczania się do, gwarancji poprawnego działania, zbywalności, czy przydatności do jakiegokolwiek celu. W żadnej sytuacji, LightingEurope, jego partnerstwa, spółki lub partnerzy, agenci i pracownicy nie będą odpowiadać względem odbiorców niniejszego dokumentu, lub jakiegokolwiek strony trzeciej za jakąkolwiek podjętą decyzję lub działanie na podstawie tych informacji, jak również za jakiegokolwiek powiązane, następne, specjalne lub podobne straty, nawet w przypadku ostrzeżenia przed możliwością wystąpienia takich strat.

Elementy graficzne zawarte w niniejszym Przewodniku zostały udostępnione przez członków LightingEurope.

## Załącznik I - Definicje

Poniższe definicje pochodzą z Art. 2 rozporządzenia UE 874/2012:

### Artykuł 2

#### Definicje

Poza definicjami ustalonymi w art. 2 dyrektywy 2010/30/UE, do celów niniejszego rozporządzenia stosuje się następujące definicje:

(1) „źródło światła” oznacza powierzchnię lub obiekt przeznaczone do emitowania głównie widzialnego promieniowania optycznego w wyniku przetwarzania energii. Termin „promieniowanie widzialne” odnosi się do promieniowania o długości fali 380–780 nm;

(2) „oświetlenie” oznacza zastosowanie światła w stosunku do danego miejsca, przedmiotów lub ich otoczenia, tak aby ludzie mogli je zobaczyć;

(3) „oświetlenie akcentujące” oznacza rodzaj oświetlenia, w przypadku którego światło jest kierowane w celu podświetlenia danego przedmiotu lub części powierzchni;

(4) „lampa” oznacza urządzenie, którego parametry można określić niezależnie i które składa się z jednego źródła światła lub z większej liczby źródeł światła. Może ono składać się z dodatkowych elementów niezbędnych do celów uruchomienia, zasilania energią elektryczną lub rozprowadzania, filtrowania bądź przetworzenia promieniowania optycznego, w przypadkach gdy takich elementów nie można zdemontować bez trwałego uszkodzenia urządzenia;

(5) „trzonek lampy” oznacza jej część, która zapewnia podłączenie do zasilania elektrycznego za pomocą oprawki lub złącza, a także może służyć do utrzymywania lampy w oprawie;

(6) „oprawka” lub „oprawa lampowa” oznacza urządzenie utrzymujące lampę we właściwym położeniu, zwykle poprzez wsunięcie trzonka lampy, w którym to przypadku zapewnia także podłączenie lampy do zasilania elektrycznego;

(7) „lampa kierunkowa” oznacza lampę, w której co najmniej 80 % strumienia świetlnego przypada wewnątrz kąta przestrzennego wynoszącego  $\pi$  sr (co odpowiada stożkowi o kącie  $120^\circ$ );

(8) „lampa bezkierunkowa” oznacza lampę, która nie jest lampą kierunkową;

(9) „lampa żarowa” oznacza lampę, w której źródłem światła jest cienki przewód rozżarzony na skutek przepływu prądu elektrycznego. Lampa taka może zawierać gazy, których obecność ma wpływ na proces żarzenia;

(10) „żarówka” oznacza lampę żarową, w której żarnik umieszczony jest w bańce, w której panuje próżnia lub która jest wypełniona gazem obojętnym;

(11) „żarówka halogenowa” oznacza lampę żarową, w której żarnik wykonany jest z wolframu i umieszczony w bańce wypełnionej gazem z domieszką halogenu lub jego związków. Żarówki takie mogą być dostarczane z wbudowanym zasilaczem;

(12) „lampa wyładowcza” oznacza lampę, w której światło wytwarzane jest w sposób bezpośredni lub pośredni za pomocą wyładowań elektrycznych w środowisku gazowym, w środowisku par metalu lub w mieszaninie kilku gazów i par;

(13) „lampa fluorescencyjna” oznacza lampę wyładowczą typu rtęciowego niskoprężnego, w której większość światła emitowana jest przez co najmniej jedną warstwę fosforu w wyniku jej pobudzenia promieniowaniem ultrafioletowym powstałym w następstwie wyładowań. Lampy fluorescencyjne mogą być dostarczane w wykonaniu z wbudowanym statecznikiem;

(14) „lampa fluorescencyjna bez wbudowanego statecznika” oznacza jedno- lub dwustronkową lampę fluorescencyjną bez wbudowanego statecznika;

(15) „lampa wyładowcza dużej intensywności” oznacza lampę wyładowczą, w której łuk wytwarzający światło jest stabilizowany temperaturą ścianek, a ładunek przekazywany przez ścianki lampy wyładowczej przekracza 3 waty na centymetr kwadratowy;

(16) „dioda elektroluminescencyjna (dioda LED)” oznacza źródło światła, w którego skład wchodzi element półprzewodnikowy zawierający złącza p-n. Złącze emituje promieniowanie świetlne w stanie pobudzenia;

(17) „pakiet LED” oznacza zestaw mający co najmniej jeden element LED. Zestaw może zawierać element optyczny i interfejsy termiczne, mechaniczne i elektryczne;

(18) „moduł LED” oznacza zestaw bez trzonka obejmujący co najmniej jeden pakiet LED na płytce obwodów drukowanych. Zestaw może posiadać elementy elektryczne, optyczne, mechaniczne i termiczne oraz osprzęt sterujący;

(19) „lampa LED” oznacza lampę zawierającą co najmniej jeden moduł LED. Lampa może posiadać trzonek;

(20) „osprzęt sterujący lampą” oznacza urządzenie umieszczone pomiędzy źródłem zasilania a co najmniej jedną lampą, zapewniające funkcjonalność związaną z działaniem lamp, np. przekształcające napięcie zasilające, ograniczające pobór prądu przez lampy do wymaganej wartości, dostarczające napięcia zapłonowego i prądu do nagrzewania wstępnego, zapobiegające zapłonowi na zimno, korygujące współczynnik mocy lub ograniczające zakłócenia fal radiowych. Urządzenie może być przeznaczone do podłączenia do innego osprzętu sterującego lampy w celu realizacji powyższych funkcji.

Termin ten nie obejmuje:

— urządzeń sterujących

— zasilaczy przekształcających napięcie sieciowe na inne napięcie zasilania przeznaczonych do zasilania w tej samej instalacji zarówno produktów oświetleniowych, jak i produktów, których podstawowym przeznaczeniem nie jest oświetlenie;

(21) „urządzenie sterujące” oznacza urządzenie elektroniczne lub mechaniczne regulujące lub monitorujące strumień świetlny lampy środkami innymi niż przetwarzanie energii elektrycznej dla lampy; do urządzeń tych należą wyłączniki czasowe, czujniki obecności, czujniki światła, urządzenia regulacji natężenia światła dziennego. Oprócz tego za urządzenia sterujące należy również uznać ściemniacze fazowe;

22) „zewewnętrzny osprzęt sterujący lampą” oznacza niewbudowany osprzęt sterujący lampą przeznaczony do instalacji poza obudową lampy lub oprawą, lub dający się zdemontować z obudowy bez trwałego uszkodzenia lampy lub oprawy;

(23) „statecznik” oznacza osprzęt sterujący lampą przyłączony pomiędzy źródłem zasilania a co najmniej jedną lampą wyładowczą, który przy wykorzystaniu indukcyjności, pojemności lub układu połączonych indukcyjności i pojemności spełnia głównie cel polegający na ograniczeniu poboru prądu przez lampy do wymaganej wartości;

(24) „osprzęt sterujący żarówką halogenową” oznacza osprzęt sterujący lampą, który przekształca napięcie sieciowe na dodatkowo niskie napięcie na potrzeby żarówek halogenowych;

(25) „kompaktowa lampa fluorescencyjna” oznacza lampę fluorescencyjną zawierającą wszystkie elementy niezbędne do uruchomienia i stabilnej pracy lampy;

(26) „oprawa oświetleniowa” oznacza urządzenie, które rozdziela, filtruje lub przekształca światło wysyłane przez co najmniej jedną lampę i które zawiera wszystkie elementy niezbędne do wsparcia, zamocowania i osłonięcia tych lamp, a także – w stosownych przypadkach – obwody pomocnicze wraz ze środkami ich połączenia ze źródłem zasilania elektrycznego;

(27) „punkt sprzedaży” oznacza miejsce, gdzie produkt jest wystawiony lub oferowany do sprzedaży, wypożyczenia lub sprzedaży ratalnej użytkownikowi;

(28) „użytkownik” oznacza osobę fizyczną kupującą lub mającą kupić lampę lub oprawę elektryczną do celów nieobjętych zakresem jej działalności handlowej, gospodarczej, rzemieślniczej lub zawodowej;

(29) „ostateczny właściciel” oznacza osobę lub podmiot będące właścicielem produktu w fazie użytkowania w cyklu życia tego produktu, lub jakąkolwiek osobę bądź jakikolwiek podmiot działające w imieniu takiej osoby lub podmiotu.

(30) Kompatybilność\* oznacza, że produkt jest przeznaczony do instalacji w instalacji lub umieszczenia w innym produkcie

lub połączenia przez fizyczny kontakt lub połączenie bezprzewodowe,

(i) jest możliwe dokonanie instalacji, wstawienia lub połączenia; oraz

(ii) na krótko po uruchomieniu obu elementów, użytkownik nie nabiera przekonania, że którykolwiek z produktów jest wadliwy;

oraz

(iii) ryzyko wynikające ze wspólnego używania produktów nie jest wyższe, niż gdy te produkty są używane indywidualnie

i używane w kombinacji z innymi produktami.

\* Z rozporządzenia UE 1194/2012.

## Załącznik II - Języki etykiety dla opraw oświetleniowych

Unia Europejska posiada 23 języki oficjalne i robocze. Są to: bułgarski, czeski, duński, holenderski, angielski, estoński, fiński, francuski, niemiecki, grecki, węgierski, irlandzki, włoski, łotewski, litewski, maltański, polski, portugalski, rumuński, słowacki, słoweński i szwedzki.

Jeżeli chodzi o najbardziej popularne języki obce, lingwistyczna mapa Europy posiada następujące pięć najbardziej popularnych języków obcych: angielski (38%), francuski (12%), niemiecki (11%), hiszpański (7%) i rosyjski (5%).<sup>8</sup>

Na poziomie krajowym, **angielski** jest najczęściej spotykanym w mowie językiem obcym w 19 z 25 Krajów Członkowskich, w którym nie jest językiem oficjalnym (tj. wyłączając UK i Irlandię).

Języki w krajach obcych:

Według sondażu UE, językiem **angielskim** jako językiem obcym najczęściej posługują się respondenci w **Holandii** (90%), **Malcie** (89%), **Danii** i **Szwecji** (86% każdy), następnie: **Cypr** i **Austria** (73% w każdym) oraz **Finlandia** (70%).

W pozostałych sześciu Krajach Członkowskich:

**rosyjski** jest najczęściej stosowanym językiem obcym na Litwie (**80%**), Łotwie (**67%**) i w Estonii (56%);

**Chorwacki** jest najczęściej stosowany w **Słowenii** (61%); a **czeski** jest najczęściej spotykany na **Słowacji** (47%).

W **Luksemburgu** respondenci wskazali głównie **francuski** (80%), a następnie **niemiecki** (69%), choć oba są oficjalnymi językami tego kraju.

Darmowe narzędzia językowe dla zoptymalizowanych tłumaczeń i przydatne linki znajdują się pod adresem: [http://ec.europa.eu/translation/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/translation/index_en.htm).

Branża oświetleniowa stoi na stanowisku, że stworzenie przynajmniej powyższych wersji językowych w ww. krajach umożliwi spełnienie wymagań dotyczących posiadania „właściwej wersji językowej”, podanej w Rozporządzeniu UE.

Wzory podstawowego układu i słownictwa w 22 językach UE (brak irlandzkiego) są już dostępne pod adresem:

[http://ec.europa.eu/energy/efficiency/labelling/labelling\\_en.htm](http://ec.europa.eu/energy/efficiency/labelling/labelling_en.htm)<sup>9</sup>.

---

<sup>8</sup> Źródło: Specjalny Eurobarometr 386 -

[http://ec.europa.eu/languages/languages-of-europe/eurobarometer-survey\\_en.htm](http://ec.europa.eu/languages/languages-of-europe/eurobarometer-survey_en.htm)

<sup>9</sup> Uwaga: Wzór etykiety lampy wskazany przez Komisję dla wersji uproszczonej daje w rezultacie etykietę, której rozmiar jest mniejszy od podanego minimalnego rozmiaru 62 mm.

# Załącznik III - Stanowisko branży w sprawie „wprowadzenia do obrotu”

Dostępne pod adresem:

[http://www.elcfed.org/documents/Position\\_ELC\\_Placing%20on%20the%20market\\_20090416\\_final.pdf](http://www.elcfed.org/documents/Position_ELC_Placing%20on%20the%20market_20090416_final.pdf).



22 kwietnia 2009

## **Stanowisko ELC w sprawie wyrażenia „wprowadzenie do obrotu” zawartego w dyrektywie 2005/35/WE w sprawie wymagań ekoprojektu dla produktów związanych z energią ("Dyrektywa EUP")**

Projekt środka implementacyjnego dla lamp domowych (Rozporządzenie Komisji wdrażające Dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2005/32/WE dot. wymagań ekoprojektu dla bezkierunkowych lamp domowych), przewiduje, że Etap 1 wymagań ekoprojektu będzie obowiązywał od 1 września 2009 r. W związku z tym, wyrażenie „wprowadzenie do obrotu” ma kluczowe znaczenie dla całej branży oświetleniowej i jej klientów, jako że odnosi się do produktów zaprojektowanych na rynek masowy. Pewność prawna jest kluczowa tak dla prawidłowego przewidzenia wymagań w odniesieniu do łańcucha dostaw każdego producenta, jak i dla władz krajów członkowskich, by miały one możliwość stworzenia stabilnej podstawy dla nadzoru rynkowego.

Dyrektywa EUP definiuje wyrażenie „wprowadzenie do obrotu” jako „udostępnienie produktu po raz pierwszy na rynku wspólnotowym z zamiarem jego dystrybucji lub wykorzystania na terytorium Wspólnoty za wynagrodzeniem lub bezpłatnie i niezależnie od techniki sprzedaży.”

Komisja Europejska oferuje więcej wyjaśnień w Przewodniku wdrożeniowym dla ww. dyrektywy, bazując na Nowym Podejściu i Globalnym Podejściu (Niebieska Księga), zgodnie z którym „produkt jest wprowadzany do obrotu Wspólnoty wtedy, gdy jest na nim po raz pierwszy udostępniany. Przyjęto, że ma to miejsce, gdy produkt opuszcza etap wytwarzania i jest planowana jego dystrybucja lub wykorzystanie na rynku wspólnotowym. [...] To przejście odbywa się [...] między wytwórcą [...] a osobą odpowiedzialną za dystrybucję produktu na rynku Wspólnoty. [...] (Przypis (31): sieć dystrybucyjna może także stanowić sieć handlową wytwórcy [...]). [...] Produkt przechodzi z jednego etapu do drugiego w momencie jego fizycznego przekazania lub przeniesienia jego własności. Transfer ten może być za wynagrodzeniem lub bezpłatny i może wykorzystywać dowolny typ instrumentu prawnego. Zatem transfer produktu uważa się za dokonany, na przykład, w wypadku sprzedaży, pożyczki, wynajmu, leasingu bądź darowania”.

Niebieska księga podaje również listę sytuacji, w których nie ma miejsca „wprowadzenie do obrotu”. Są to:

• Diamant Building • 6th Floor • Bde A. Reyers 80 • B-1030 Brussels • Belgium •  
• T. +32 2 706 86 08 • F. +32 2 706 86 09 • info@elcfed.org • www.elcfed.org •

- transfer produktu od producenta w kraju trzecim do autoryzowanego przedstawiciela we Wspólnocie, którego producent zatrudnił w celu zapewnienia, że produkt jest zgodny z wymaganiami Dyrektywy;
- transfer produktu do producenta w celu dokonania dalszych działań (np. złożenia, zapakowania, przetworzenia lub etykietowania);
- brak zwolnienia produktu do wolnego obiegu przez służby celne lub objęcie produktu inną procedurą celną (np. tranzyt, składowanie lub tymczasowy import), lub gdy znajduje się w wolnej strefie;
- wytworzenie produktu w kraju członkowskim z zamiarem wyeksportowania go do kraju trzeciego;
- prezentacja produktu na targach, wystawach lub pokazach; lub
- obecność produktu w magazynach producenta lub autoryzowanego przedstawiciela we Wspólnocie, gdzie produkt nie jest jeszcze wprowadzony do obrotu, o ile właściwe dyrektywy nie stanowią inaczej

W celu zapewnienia dalszego wsparcia w odniesieniu do praktycznej interpretacji wyrażenia „wprowadzenie do obrotu”, ELC prezentuje poniżej branżowe rozumienie tego terminu, uwzględniające cztery scenariusze i wykorzystujące zapisy Dyrektyw EUP oraz dostępne dokumenty wspierające.

### 1.) Produkty pod marką własną

Dyrektywa EUP stanowi, że właściciel marki jest uznawany za „producenta”, gdy EUP jest wprowadzane do obrotu pod własną marką lub znakiem handlowym producenta. Założenie to, uwzględniając wymaganie zawarte w Art. 3 Dyrektywy EUP, określające, że „produkty EUP podlegające środkom wykonawczym mogą zostać wprowadzone do obrotu [...] jedynie jeżeli spełniają one warunki określone przez te środki [...]”, oznacza, że produkt w czasie transferu z etapu wytwarzania, o ile nie przechodzi innych etapów (np. montażu, pakowania, przetwarzania lub etykietowania) wykonywany na terenie właściciela lub przez tego właściciela, jest uznawany za wprowadzony do obrotu. Dlatego też w momencie, gdy produkt pod własną marką jest przekazywany\* do właściciela marki i wejdzie do jego sieci dystrybucyjnej przed terminem 1 września, w swojej ostatecznej formie i opakowaniu, bez żadnych dalszych czynności, w tym bez konieczności dokonania oceny zgodności, innych niż przygotowanie produktu do wysyłki, wykonywanych na terenie właściciela lub przez tego właściciela, to produkt taki jest uznany za wprowadzony do obrotu i może być przedmiotem dalszej sprzedaży przez właściciela marki.

\* Przejście produktu ma miejsce w momencie fizycznego przekazania lub przeniesienia własności





## 2.) Wytwarzanie i składowanie w UE

Biorąc pod uwagę definicję „wprowadzenia do obrotu”, zawartą w Dyrektywie EUP oraz zapisy zawarte w Niebieskiej Księdze, według naszej interpretacji produkt końcowy wytworzony w Unii jest uznany za wprowadzony do obrotu w momencie całkowitego zakończenia procesu produkcyjnego (brak potrzeby dalszych czynności pakowania, etykietowania lub montażu); produkt jest przenoszony z etapu wytwarzania (tak fizycznie jak i administracyjnie, z udokumentowaniem w księgach i bazie danych producenta) do łańcucha dystrybucji (niezależnie od tego, czy dystrybutor jest stroną trzecią, czy własną siecią dystrybucyjną producenta odpowiedzialnego za dystrybucję produktu, np. magazynem producenta), i wobec tego jest udostępniany i przygotowany do transportu. Przygotowywanie produktów do transportu wewnątrz łańcucha dystrybucyjnego (np. zabezpieczanie gotowych produktów w ich ostatecznych opakowania, umieszczanie produktów na paletach czy owijanie palet folią na potrzeby transportu) nie jest uznawane za „pakowanie” w ramach procesu wytwarzania.

## 3.) Import

Dyrektywa EUP, jak również Niebieska Księga jasno głoszą, że w przypadku importu do Wspólnoty z krajów trzecich, produkt końcowy jest wprowadzony do obrotu w momencie zwolnienia go przez służby celne UE.

## 4.) Zmontowane produkty oświetleniowe

W tym wypadku lampy są wbudowane i sprzedawane z innymi produktami, np. oprawami świetlnymi. W tym wypadku, osoba, która montuje i sprzedaje połączone lampy i oprawy nie jest uznawana za producenta, jako że nie dystrybuje lamp pod swoją własną marką lub znakiem handlowym i nie zmienia przeznaczenia ani celu lamp. Dlatego też ogólne zasady odnoszą się do tych lamp, tj. są one wprowadzone do obrotu jako indywidualne EUP w momencie ich pierwszego wprowadzenia do obrotu Wspólnoty z przeznaczeniem do dystrybucji wewnątrz UE - zobacz punkt 2 powyżej - i z tego powodu nie ma ograniczeń względem w budowywania takich lamp w inne urządzenia.

• Diamant Building • 6th Floor • Bde A. Reyers 80 • B-1030 Brussels • Belgium •  
• T. +32 2 706 86 08 • F. +32 2 706 86 09 • info@elcfd.org • www.elcfd.org •

## **Załącznik IV - Stanowisko branży w sprawie etykietowania lamp zgodnie z Rozporządzeniem 874/2012/WE (Etykieta Energetyczna)**

**Stanowisko LightingEurope w sprawie etykietowania lamp zgodnie z Rozporządzeniem 874/2012/WE (etykieta energetyczna)**

*16 kwietnia 2013 r.*

**Zmiany względem nowego rozporządzenia w sprawie etykietowania energetycznego produktów etykietowanych zgodnie z 98/11/WE (stara etykieta)**

### **Cel:**

Celem niniejszego dokumentu jest przedstawienie informacji o konsekwencjach nowego, bardziej restrykcyjnego Rozporządzenia w sprawie europejskiego etykietowania efektywności energetycznej, a w szczególności zmian w klasach energetycznych dla określonych lamp halogenowych zasilanych z sieci.

### **Zarys zagadnienia:**

Komisja Europejska opublikowała nowe rozporządzenie (UE) Nr 874/2012 dotyczące etykietowania energetycznego, które zastępuje etykietę energetyczną lamp 98/11/WE z 1998 r.

Istniejące etykiety dla lamp domowych zostały rozszerzone o nowe klasy efektywności, A+ oraz A++ (A+++ może zostać wprowadzone później) i obejmują obecnie większość typów lamp i opraw świetlnych.

Nowe Rozporządzenie może spowodować ponowną klasyfikację niektórych produktów względem obecnie obowiązującej etykiety efektywności energetycznej.

LightingEurope wspiera wprowadzenie tego zrewidowanego Rozporządzenia dotyczącego etykietowania efektywności energetycznej.

W obecnym rozporządzeniu dotyczącym etykiet energetycznych, współczynnik efektywności energetycznej był obliczany na podstawie nominalnego strumienia świetlnego i nominalnej mocy wejściowej, zgodnie z definicją w normach międzynarodowych. Zrewidowane Rozporządzenie 874/2012 dotyczące efektywności energetycznej wprowadza nowe kryteria ewaluacyjne, nie pozwalając na korzystanie z żadnych przedziałów tolerancji w czasie projektowania produktu. Co więcej, zrewidowane Rozporządzenie wprowadza poprawiony opis procedury weryfikacyjnej przeprowadzanej dla celów nadzoru rynku.

Z racji wprowadzenia nowych zasad, określone produkty, znajdujące się w dolnych granicach określonych klas w ramach obecnej dyrektywy 98/11/WE, muszą zostać sklasyfikowane ponownie w ramach niższej klasy energetycznej, lub muszą zostać poprawione technicznie tak, by spełnić wymagania nowego etykietowania efektywności energetycznej zgodnie z 874/2012.

## Konsekwencje dla lamp

Dokładna analiza technologii i produktów dostarczanych na rynek przez członków LightingEurope wykazała, że dla niektórych lamp, nowe Rozporządzenie może oznaczać spadek do niższej klasy energetycznej. Choć wymaga to dalszej analizy, LightingEurope przewiduje problemy dla określonych typów kompaktowych świetlówek i niskociśnieniowych lamp wyładowczych.

Jednakże zagadnienie to odnosi się głównie do lamp halogenowych zasilanych sieciowo.

Niekierunkowe lampy halogenowe o zasilaniu sieciowym są tak blisko niższego limitu klasy efektywności energetycznej C, że przy zastosowaniu podejścia podanego w zrewidowanym Rozporządzeniu, większość niekierunkowych lamp halogenowych zasilanych sieciowo będzie musiała być zakwalifikowana do klasy D.

Najczęściej stosowanymi niekierunkowymi lampami halogenowymi zasilanymi z sieci są: E14, E27, B15d, B22d (wymienniki tradycyjnych żarówek), G9 i R7s.

**Niekierunkowe lampy halogenowe zasilane sieciowo E14, E27, B15d, B22d, G9 oraz część lamp R7s dla zastosowań domowych są produkowane z zastosowaniem najnowszych technologii, i przy zastosowaniu nowej etykiety energetycznej mogą być uznane za niezgodne z wymogami, jeśli będą klasyfikowane do klasy C.**

Niniejsze stanowisko nie wyklucza wprowadzenia do obrotu tych typów lamp halogenowych zasilanych sieciowo, które mogą osiągnąć klasy wyższe niż „D”.

Członkowie LightingEurope nie dostrzegają żadnych możliwych technologicznie usprawnień tych lamp, które pozwoliłyby im osiągnąć klasę C bez naruszania innych specyfikacji produktu jak okres użytkowania, czy strumienia świetlnego. Dlatego też wszyscy dostawcy oferujące te lampy na rynku, jak również organy nadzoru rynku i urzędy celne są proszone o testowanie tych lamp, zgodnie z nowymi wymaganiami, oraz przykładać większą uwagę do tych produktów, które oznaczone są jako klasa C w połączeniu z nową etykietą energetyczną (rozumiejąc przez to dowolną etykietę na produkcie oświetleniowym z klasą zakresu: A++ do E). Dotyczy to większości lamp wprowadzonych do obrotu od dnia 1 września 2013r.

## Zgodność z regulacjami ekoprojektu

Fakt dopuszczenia na rynek europejski, zgodnie z Rozporządzeniem 244/2009 w sprawie ekoprojektu, nie zależy od zadeklarowanej lub faktycznej wydajności energetycznej. Jest on raczej determinowany przez wymagania dotyczące zużycia energii, wydajności i informacji podanych na opakowaniu. W konsekwencji niekierunkowe lampy halogenowe zasilane sieciowo, o zrewidowanej klasie energetycznej D, mogą być wciąż w pełni zgodne z regulacjami dotyczącymi ekoprojektu.

(oznacza to, że wcześniejsze, uproszczone stwierdzenie, że „halogen klasy C jest zgodny, a klasy D nie”, nie jest już prawdziwe w tym systemie etykietowania.)

**W skrócie:**

1. Członkowie LightingEurope, na bazie wspólnego zrozumienia i interpretacji obowiązującego prawa, dochodzą do wniosku, że od 1 września 2013 r., bezkierunkowe lampy halogenowe zasilane elektrycznie: E14, E27, B15d, B22d, G9 oraz część lamp R7s, pochodzących od członków LightingEurope, zmienia swoją klasyfikację energetyczną z klasy C na klasę D.
2. Produkty te pozostaną w pełni zgodne z Rozporządzeniem 244 dotyczącym ekoprojektu, również po 1 września 2013 r.
3. Dowolny dostawca lub dystrybutor oferujący produkty klasy C ww. typów po 1 września 2013 r. najprawdopodobniej oferować będzie produkty, które nie są zgodne ze zrewidowanym Rozporządzeniem 874/2012 w sprawie Efektywności Energetycznej i są przedmiotem oceny i analizy krajowych organów nadzorczych.
4. Biorąc pod uwagę różnicę między produktami C i D, potencjalny brak zgodności ze zrewidowanym Rozporządzeniem 87/2012 jest łatwy do zidentyfikowania w odniesieniu do lamp halogenowych o zasilaniu sieciowym.

## Załącznik V

### Stanowisko LightingEurope w sprawie wymogów kompatybilności dla etykiet opraw oświetleniowych

Stanowisko dostępne jest także pod adresem:

[http://www.lightingeurope.org/uploads/files/State\\_of\\_the\\_Art\\_Compatibility\\_-\\_LE\\_Position\\_Paper\\_140704\\_FINAL.pdf](http://www.lightingeurope.org/uploads/files/State_of_the_Art_Compatibility_-_LE_Position_Paper_140704_FINAL.pdf)

#### Etykietowanie opraw oświetleniowych oraz lamp dołączanych do opraw

Interpretacja LightingEurope w sprawie wymogów kompatybilności dla etykiet opraw oświetleniowych oraz ich konsekwencji dla dołączanych lamp, w oparciu o treść rozporządzenia 874/2012:

*„Punkt 5. Preambuły:*

*Oprawy oświetleniowe sprzedaje się często z wbudowanymi lub dołączonymi lampami. Niniejsze rozporządzenie powinno zapewnić konsumentom informacje o zgodności opraw oświetleniowych z energooszczędnymi lampami oraz o efektywności energetycznej lamp wchodzących w skład oprawy oświetleniowej. Jednocześnie w niniejszym rozporządzeniu nie należy nakładać nieproporcjonalnych obciążeń administracyjnych na producentów opraw oświetleniowych i placówki handlu detalicznego ani nie należy różnicować opraw oświetleniowych pod względem obowiązku zapewnienia konsumentom informacji dotyczących efektywności energetycznej.”*

oraz

*“Załącznik V*

#### **2. PROCEDURA WERYFIKACJI DOTYCZĄCA OPRAW OŚWIETLENIOWYCH, KTÓRE MAJĄ BYĆ WPROWADZANE DO OBROTU LUB SĄ WPROWADZANE DO OBROTU W CELU SPRZEDAŻY UŻYTKOWNIKOM**

*Uznaje się, że oprawa oświetleniowa jest zgodna z wymogami określonymi w art. 3 i 4, jeśli towarzyszą jej wymagane informacje o produkcie i jeśli zostanie ustalone, że jest ona przystosowana do wszystkich lamp, zgodnie z deklaracją według pkt 2.2.IV lit. a) i b) załącznika I, przy zastosowaniu najnowocześniejszych metod i kryteriów oceny takiego dostosowania.”*

jest następująca:

Nasz komentarz dotyczy głównie lamp GU10, ale w przyszłości będzie dotyczył także innych typów (E27, E14, B22, B15D, MR16, MR11, G9, G4, itd.)

Główny problem dotyczy definicji „najnowocześniejszych wymogów kompatybilności” oraz jej znaczenia w praktyce. Według naszej interpretacji może to obejmować parametry takie jak: strumień świetlny, wymiary, ściemnialność, współczynnik CRI, kwestie trwałości związane z temperaturą dotyczące lamp LED w oprawach zamkniętych/półzamkniętych, itd. Niektóre z tych parametrów ujęte są uwzględnione przez normy europejskie (strumień świetlny, CRI), ale pozostałe, w tym zgodność ściemniacza, nie są jeszcze uwzględnione.

Na producencie oprawy spoczywa odpowiedzialność za ustalenie, czy jego oprawa jest kompatybilna z lampami obecnymi na rynku, w oparciu o aktualne wymogi zgodności, jednak możliwe są różne podejścia, dopuszczające możliwość dołączania do oprawy różnych lamp.

Poniższe wyjaśnienie przedstawia wymogi rozporządzenia oraz możliwości, które według LightingEurope są dostępne dla producentów opraw.

-----

Wymogi podzielono na te wynikające z rozporządzenia 874/2012, dotyczącego etykietowania opraw, oraz 1194/2012, dotyczącego ekoprojektu produktów związanych z energią.

Pierwszym krokiem jest zdefiniowanie etykiety oprawy zgodnie z rozporządzeniem 874/2012.

### **Etykieta oprawy**

Rozporządzenie 874/2012 wymaga, by etykieta oprawy przedstawiała klasy lamp, z którymi jest kompatybilna, w oparciu o „najnowsze wymogi w zakresie zgodności”.

Oto odnośny fragment rozporządzenia 874/2012:

### **Rozporządzenie 874/2012 załącznik I, paragraf 2, punkt IV – obowiązuje od 1 marca 2014 r.**

„IV. zakres klas efektywności energetycznej zgodnie z częścią 1 niniejszego załącznika, w połączeniu, w razie potrzeby, z następującymi elementami:

- a) piktogram przedstawiający „żarówkę” oznaczający klasy lamp, które może wymieniać użytkownik, do których przystosowana jest dana oprawa oświetleniowa zgodnie z najnowszymi wymogami w zakresie zgodności;
- b) przekreślenie na krzyż klas lamp, do których nie jest przystosowana dana oprawa oświetleniowa zgodnie z najnowszymi wymogami w zakresie zgodności;

.....

### **Lampy dołączane do oprawy**

Zgodnie z rozporządzeniem 1194/2012, wszystkie lampy dołączane do oprawy muszą należeć do jednej z dwóch najwyższych klas, z którymi – według etykiety – oprawa jest zgodna.

Oto odnośny fragment rozporządzenia 1194/2012:

**Rozporządzenie 1194/2012, załącznik III, paragraf 2. - obowiązuje od 1 września 2014 r.**

W przypadku gdy oprawa oświetleniowa jest wprowadzana do obrotu i przeznaczona do sprzedaży użytkownikom, a lampy, które mogą być wymieniane przez użytkownika, są dołączone do oprawy oświetleniowej, takie lampy mają jedną z dwóch najwyższych klas efektywności energetycznej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 874/2012, do której zgodnie z etykietą przystosowana jest oprawa oświetleniowa.

.....

### **Podejście 1**

Producent oprawy może uznać, że na rynku nie ma wystarczającej liczby lamp LED, spełniających najnowsze wymogi w zakresie zgodności:

- Zgodność nie jest ograniczona do wymiarów fizycznych ani wyposażenia lampy; pod uwagę brane są elementy takie jak strumień świetlny, rozsył światła, ściemnialność, parametry trwałości, parametry cieplne, itd.
- Oprawy są zwykle dopasowane do rozsyłu światła lamp o określonej technologii. Dlatego producent oprawy musi mieć możliwość dostarczenia odpowiednich lamp (czasem o niższej efektywności energetycznej).
  - W takim przypadku producent oprawy dołączy do niej etykietę, według której jest ona zgodna tylko z lampami o niższej efektywności energetycznej.
  - Zadeklarowana zgodność będzie szczegółowo opisana w dokumentacji technicznej CE. Prawo nie wymaga szczegółowego opisu braku zgodności.
- Z drugiej strony lampy o niższej efektywności są często wyłączone (niezgodne) ze względu na układ sterowania temperaturą w oprawie.
- Uważamy także, że producent oprawy musi mieć możliwość dostarczenia produktów, które są (jeśli tylko jest to możliwe) zgodne z zamontowanymi urządzeniami elektrycznymi (np. ściemniacze, czujniki ruchu PIR, itp.) w domu użytkownika. Oznacza to, że musi istnieć możliwość dostarczania opraw wyposażonych w lampy o niższej efektywności (lampy halogenowe (eko)).
  - Wszystkie lampy dołączane do oprawy muszą zawsze spełniać wymogi ERP. Producenci opraw powinni uwzględniać lampy tych kategorii.
  - Termin „zgodność” jest zbyt niejasny i może być różnie interpretowany.

## Podejście 2

- Producent oprawy może uznać, że na rynku obecna jest wystarczająca liczba lamp LED, które spełniają *najnowsze wymagania w zakresie zgodności*.
- W takim przypadku producent dołączyłby do oprawy etykietę informującą o zgodności z lampami LED (jeśli to możliwe – klas A+ i niższych).
- Dokumentacja techniczna CE powinna szczegółowo opisywać dostępne zgodne lampy (marka, moc, itp.)
- Jeśli do oprawy dołączona jest lampa, musi ona należeć do jednej z dwóch najwyższych klas efektywności (jeśli to możliwe – A+ lub A).
- Wszystkie lampy dołączone do oprawy muszą spełniać wymagania ERP.

## WNIOSKI

Ze względu na brak normy ujednoczonej, to na producencie oprawy spoczywa odpowiedzialność za określenie, czy produkowana przez niego oprawa jest zgodna z lampami obecnymi na rynku, na podstawie najnowszych wymagań w zakresie zgodności. Strony trzecie (np. dostawcy) nie mogą narzucić producentowi oprawy, by deklarował zgodność oprawy z najwyższymi klasami energetycznymi, w oparciu wyłącznie o zgodność z typem trzonka lampy.

Zadaniem organów nadzoru rynkowego jest weryfikacja prawidłowości stosowania etykiety. Przy braku norm ujednoczonych jedynym możliwym sposobem weryfikacji jest sprawdzenie dostępności lamp (według dokumentacji technicznej), które spełniają kryteria podane na etykiecie oprawy, oraz czy dołączone do oprawy lampy należą do dwóch najwyższych klas efektywności podanych na etykiecie oprawy.